

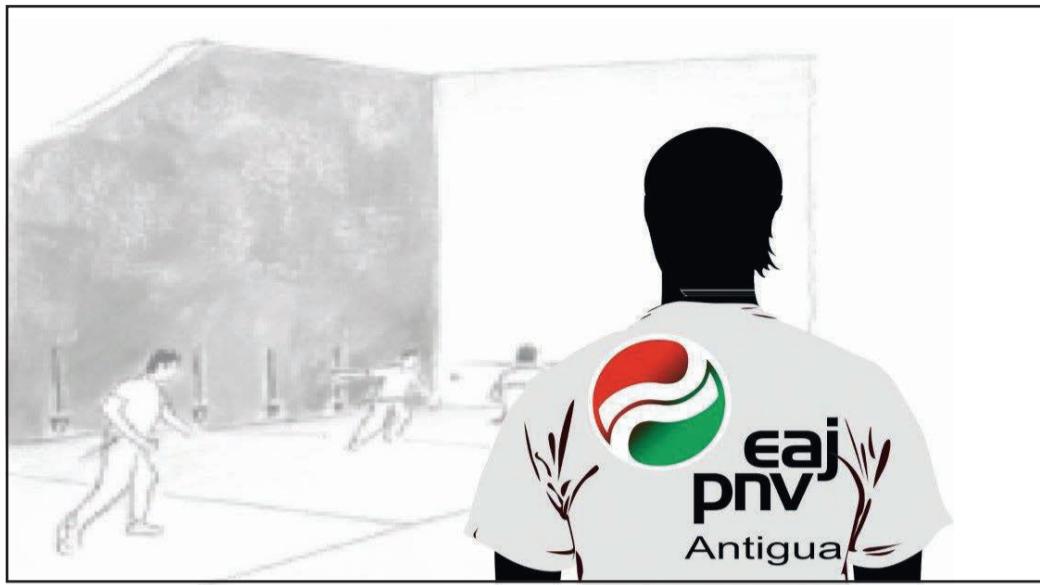


2015-ko Urria

LXVII. Antiguako pilota txapelketa

LXVII TORNEO DE PELOTA DE EL ANTIGUO
ANTIGUAKO PILOTAZALEOK

Istingorra, Sansustene, Baso-Etxea, Izurun, Jakintza, Munibe K.T., Antiguotarrak, Antiguoko K.E., Munibe S.A., Jubilados



"la Caixa"

Estamos a su disposición en:
Plaza Benta Berri, 1

Han zuretzako gaude

www.lacaixa.es



Koordinatzailea:
Joxe Mari Otermin.

Azala:
Juanjo Añorga.

Artikulugileak:
Jabier Carballo, Koldo Aldalur, Igor. G. Vico, Jesús Mari Rubio, Jose Mari Otermin, Haritz Gallastegi, JM. Urtizberea, Joseba Lezeta, Sansustene, Tomas de Itzurun, Frantzisko Xabier Reparaz.

Argazkiak:
Martin Elortza eta J.M.Otermin.

Diseno eta Maketazioa:
Maite Romero Monis
www.maiteromero.com
maite@maiteromero.com

Inprimategia:
Fasprint - Igara.
Pilotegi Bidea, 12.
Tel. 943 21 34 40

Antolatzaileak:
Antiguako Pilotazaleok
Elkarteko telefonoa:
Tel. 943 04 37 09

Posta helbidea:
Xalbador Bertsolaria
kalea, 14, behea.
Donostia 20018.
antiguoko.pilotaz@gmail.com

Depósito Legal: SS-628/94

Oharra/Nota: Antiguako Pilotazaleok Elkartea ez da derrigorrez artikulugileen iritzi bereko. La Asociación Antiguako Pilotazaleok no comparte necesariamente las opiniones reflejadas por los autores de los escritos.



aurkibidea_índice

A�urra - Saludo / Jesús M ^a Rubio Raymond	3
Apuntes sobre el LXVII torneo de pelota de El Antiguo / Jesús M ^a Rubio Raymond	4
67. Antiguako pilotxa txapelketa. Emaitzak	5
67. Txapelketako pilotari jubenil eta nagusiak / José María Otermin - Mattin Elortza	6
Así nos vieron / Prensa	8
Migel Gallastegiren "Memorixak" / Frantzisko Xabier Reparaz	12
A vista de cámara / Mattin Elortza - JM.Otermin	13
Bikini operazioa pilotalekuetan / Joseba Lezeta	15
Gure jaia / Sansustene	15
Txokoan utzitakoak / JM. Otermin	16
Herriarteko Txapelketak Azpeitira joan dira aurten / Koldo Aldalur	18
Aurtengo txapeldunak / Frantzisko Xabier Reparaz	19
Mikel San José / Haritz Gallastegi	21
Odieta, lehen orain eta beti / Javier Carballo	23
Gure zozketak. Cosas de la suerte / Zuzendaritzak	25
Pilotaleku zahar zenbait Sorian / JM.Otermin	26
Elkanoko frontoia zaharra / JM. Urtizberea	27
Joan den udako kontu zenbait / Juan de Itzurun	28
La pelota vuelve a sus orígenes / Igor G. Vico	29
Arriaran II.aren oriomenez / Juan de Itzurun	30
Anunciantes y colobradores	31

agurra_saludo:

Jesús M^a Rubio Raymond Lehendakaria/Presidente

Pilotazale estimatuok: Hilabete baino gehiago da joan den udako uztail-abuztuan gure Auzoari aparteko kolorea eman zion Txapelketa amaitu zenetik. Hurrengo udakoari begira jarrita gaude iada.

Bitarte, ordea, badugu zertan gozatu, han eta hemen antolatzen diren txapelketekin; batzuk ofizialak izango dira eta besteak pribatuak. Hori horrela, animatu egin nahi zaituztegu txapelketa horiek ospatzen diren pilotalekuetara hurbildu zaitezten.

Jokoan goi mailako lehiaketak daudenean soilik mugitzen garela ematen du zenbaitetan, eta horietan ere morbo puxka bat dagoenean baino ez. Ongi begiratuta ordea pilotari on asko dago —profesionalen artean inoiz ez ditugula ikusiko jakinda ere— gogotik, eurrez pilotan egiten dutenak. Eta partidua ikusgarriak eskaintzen dizkigutengak. Gainera, ez al dugu aitortzen, bada, hau dela gure kirol nazionala? Eta barrubarruan daramagula?

Utzi iezadazu, irakurle, pilotaren alde lan egiten duten guztiee gogoratzent; batzuk Federazioan ariko zaizkizu, besteak elkarteeetako zuzendaritza taldeetan ikusiko dituzu pilotaren alde lanean: dela antolaketa zereginetan, dela diru-iturriak bilatzen... Hauen laguntzarik gabe ez lego ke gaur egun pilotarik. Besterik ezean guzti hauei gure esker ona azaltzeagatik sarriago joan beharko genuke pilotalekuetara.

Han edo hemen, pilotaleku batean ez bada bestean, elkarren berri izan eta ea elkar besarkatzeko aukera izaten dugun.

Queridos amigos pilotazales. Hace un mes que finalizamos el tradicional Torneo de Pelota que ha dado color a nuestro Barrio los meses de Julio y Agosto. Quedamos emplazados para el próximo verano.

Mientras, nos aprestamos a hacer seguimiento de las

distintas competiciones, unas de carácter oficial, otras privado, que se celebran a lo largo y ancho del resto del año. No nos cansaremos de animar al aficionado a acercarse a los muchos frontones donde se celebran.

Vivimos tiempos donde parece que lo único que priva es la alta competición y, hasta en estos casos, si no hay algo de morbo, pierde interés. Sin embargo,

hay mucho buenos pelotaris que, efectivamente, no llegarán al profesionalismo, pero que juegan, y mucho, a la pelota. Y ofrecen partidos dignos de ver. Además...no decimos que es nuestro deporte nacional??..., que lo llevamos muy dentro???

Me vas a permitir, querido lector, que me acuerde también de todo ese mundo de personas que, bien en la Federación, bien en las

directivas de clubes dedican muchas de sus horas de ocio a labores de organización y/o de búsqueda de financiación que permita la celebración de muchas competiciones. Solamente por agradecimiento a ellas deberíamos acudir más a los frontones.

En la confianza de encontrarnos en los distintos frontones, recibid un cordial saludo.



Apuntes sobre el LXVII torneo de pelota de El Antiguo

Jesús M^a Rubio Raymond



Jesus Mari Rubio presidente aurtengo Txapelketa aurkezten. Mahian, Donostiaiko alkatea, Eneko Goia; Martin Ibabe, zinegotzia eta Joxe Mari Otermin, aldizkari honen koordinatzailea.

Hemos finalizado el tradicional Torneo de Pelota de El Antiguo, en su **67^a edición**. Han sido dos meses de festivales de pelota que han dado un notable colorido al verano antiguotarra.

Por la vieja cancha del Barrio han desfilado una buena partida de pelotaris, unos en categoría juvenil y otros en la de senior, a pesar de que, en esta última, el carnet de identidad de algunos de ellos confesara que no pasaban de los dieciocho añitos.

En los últimos años, la Pelota aficionada de élite va viéndose dominada, cada vez más, por la precocidad de sus practicantes. Ello tiene mucho que ver con la política de las empresas profesionales que, año tras año, ponen sus ojos en pelotaris jovencísimos. Y, a decir verdad, que, generalmente, éstos no defraudan cuando dan el salto al profesionalismo.

No es ajeno a este fenómeno nuestro campeonato, y así la categoría senior se ve asaltada por pelotaris de categoría juvenil que, en todos los casos, ya están siendo seguidos por los ojeadores de las Empresas.

Todo esto tiene su repercusión en el nivel de los juveniles, donde participan, a su vez, chavalillos de edad cadete, como la pareja que quedó campeona en esta edición.

Pero vayamos con el juego en sí. En líneas generales, y con algunas salvedades, creemos que otras ediciones han resultado más vistosas. Ha habido pelotaris de verdadero nivel que no han tenido actuaciones propias de su categoría. Hemos tenido partidos que no han estado a la altura de lo que se esperaba de sus participantes.

En más de una ocasión hemos manifestado que no sólo

es cuestión de poner en la cancha cuatro pelotaris de renombre. Luego hace falta que ellos tengan un día normal o inspirado para hacer buena la contienda. Y, a veces, eso no ocurre.

Si iniciamos el comentario por la categoría Juvenil, citaríamos, en la liguilla, como parejas que hicieron buenos encuentros las formadas por el riojano Zabala y el navarro Medina; los navarros Peio Etxeberria y Martija; los también navarros Anso y Ezkiroz, los vizcainos Arrizabalaga y Urizar, además de las guipuzcoanas Zubizarreta y Garmendia por una parte y Alberdi y Salegi por otra, junto a la mixta formada por el goizuetarra Salaberria y el guipuzcoano Aranguren.

En Cuartos de Final y Semifinales se vieron buenos partidos protagonizados también por las parejas citadas.

Llegaron a la final la potente pareja vizcaina Arrizabalaga y Urizar que se enfrentó a los más jovencitos de la categoría Salaberria y Aranguren, ganando éstos últimos en un partido más duro que lo que se puede colegir por el resultado final (22-10).

Esta pareja campeona se ha ganado un especial comentario. No sabemos lo que pueda depararles el futuro, pero si siguen en la progresión que han tenido hasta ahora, hay que convenir que darán que hablar, y mucho...

Salaberria, hijo del conocido juez Angel, tiene un par de manos que maneja con soltura y perfección. No destaca por su estatura, pero sí, y notablemente, por su nervio, con el que pone la pelota muy atrás..., más de lo que por su físico pueda uno pensar. Por si esto fuera poco, tiene un

amplio repertorio de jugadas con las que acabar el tanto: es un artista muy resolutivo. Es un pelotari muy bonito para verlo evolucionar en la cancha.

Su compañero, el aginagatarra Aranguren, destaca en la zaga tanto como Salaberria en los cuadros alegres. Buen físico con dos buenos brazos que maneja con una destreza impropia de su edad. Pelotari...pelotari. Constantemente pone la pelota con intención. Sabe siempre lo que hay que hacer. Hace una buena lectura de cada partido y tiene, siendo zaguero, un repertorio de jugadas que no se prodigan ni siquiera en el ámbito profesional.

Espero que el lector me permita una reflexión: uno siempre ha tenido a Barriola como el prototipo del zaguero inteligente, consciente de sus capacidades en cada momento, y aportando a ellas buenas dosis de su intelecto. Es quizás la característica que más ha llamado mi atención en el caso de Barriola. Pues muchos zagueros profesionales no me lo han recordado tanto como este cadete.

Pero, en cualquier caso, esta pareja de juveniles, así como el resto de la categoría, tienen todavía tiempo por delante para ir progresando. Nunca se sabe hasta dónde pueden llegar con los años. Hay chavales que no despuntan ahora, y más tarde tienen una gran progresión, y, al contrario, otros que hacen las delicias del público, no terminan de cuajar y terminan sin dar la talla. Depende de tantos factores... Una cosa es verdad: tienen que seguir trabajando mucho tanto en el aspecto técnico, como en el físico y el psicológico, porque arriba la exigencia es máxima en todos los órdenes.

Ya en Primera categoría tenemos que confesar que ha habido bastantes pelotaris que no han dado su nivel habitual. Se esperaba algo más de zagueros como el oyarzuarra Imaz, o del vizcaino Oier Etxebarria quien pocos días más tarde cuajó buenas actuaciones en Lezo; el también vizcaino Kerman Galarza tuvo unas actuaciones lejos del nivel que le es exigible. El guipuzcoano Arratibel tampoco demostró su clase; no termina de coger el tranquillo en nuestro frontón...

Hablando de delanteros, se puede decir algo parecido; pelotaris de mucho nivel como Urbiesta II, el alavés Dorronsoro o el hernaniarra Arrieta no han estado a la altura. O el vizcaino Elordi que venía de un reciente partido televisado y con profesionales que ganó con muy buena actuación, dejó un sabor bastante agrio.

Por el contrario otros como los delanteros Arteaga, Urretabizkaia, Larrañaga, Laso, Andoni Ugalde y Sancho, y los zagueros Olaizola, Pujana, Laso, Erasun o Sarasa, hicieron una buena liguilla.

En Cuartos de final, Bakaikoa (sustituto de Larrañaga) e Imaz cayeron en 18 frente a Urbiesta II y Lizeaga (sustituto, a su vez, de Oier Etxebarria). El delantero navarro se vió muy superado por un Urbiesta un tanto desmelenado que se echó el partido a sus espaldas.

Otro partido de Cuartos de buena calidad es el que ganaron por 22 a 14 Arteaga y Erasun a Peru Labaka y Erostarbe.

nivel. Pero Laso y Murgiondo, que no lo hicieron nada mal, se toparon con un Arteaga pleno de fuerza y acierto y, por si ello fuera poco, con un zaguero como Erasun que, al menos en el frontón de El Antiguo, es la seguridad personificada. La pareja vencedora es la crema y nata de la Pelota aficionada y supo hacer buena la fama.

A las finales asistió una numerosa y selecta representación de las Empresas que colaboran en el sostenimiento económico del Campeonato, así como una amplia representación del Ayuntamiento, encabezada por el Sr. Alcalde, Enero Goia, y los concejales Miren Azzarate y Martín Ibabe, el presidente de la Federación de Euskadi, Patxi Jáuregui y el de la Guipuzcoana, Mikel Arregi, y un buen número de insignes pelotazales.

Junto a ellos contamos, otro año más, con la compañía del mítico Miguel Gallastegi, acompañado también de otro campeón, Luciano Juarista "Atano X", quienes fueron



Eneko Goia, alkatea, eta Martin Ibabe, Donostiaiko zinegotzia, aurtengo zenbait pilotariz inguratuta, aurkezpen egunean.

objeto de muestras de simpatía, y recibieron una salva de aplausos cuando auxiliaron a los jueces en la elección de la pareja sacadora.

Por lo demás, la respuesta del público ha sido muy buena durante toda la competición. Es de agradecer esa devoción que siente por nuestro Torneo. Todos los días las gradas se encontraban llenas de espectadores.

El reparto de trofeos y premios constituyó un digno broche a la actuación en el frontón, finalizándose la fiesta con la comida social en la Sociedad Istantorri, amenizada por la banda antiguotarra de Txistularis y el Coro de Cámara de la Sociedad Gaztelupe.

67. ANTIGUAKO PILOTA TXAPELKETA.

Emaitzak

HILA EGUNA	MAILA	FASEA	GERRIKO GORRIZ	GERRIKO URDINEZ
UZTAILA 14	JUBENILAK NAGUSIAK	LIGAXKA LIGAXKA	ARRIZABALAGA - URIZAR ARTEAGA - ERASUN	22 07 22 19 LERENA - ERAUSKIN URRETABIZKAIA - OLAIZOLA
UZTAILA 15	JUBENILA SENIOR	LIGAXKA LIGAXKA	ZARRETA - GARMENDIA LARRAÑAGA - ANDER IMAZ	22 14 22 17 ANSO - EZKIROZ OLANO - LASA
UZTAILA 16	JUBENILA SENIOR	LIGAXKA LIGAXKA	AURREKOETXEA - MEDINA ARRIETA - AZPITARTE	21 22 11 22 ETXEVERRIA PEIO - MARTIJA SANCHO - GALARZA
UZTAILA 20	JUBENILA SENIOR	LIGAXKA LIGAXKA	ARRIZABALAGA - URIZAR LARRAÑAGA - ANDER IMAZ	22 14 22 17 OKIÑENA - MENDIA LASO - SARASA
UZTAILA 21	JUBENILA SENIOR	LIGAXKA LIGAXKA	SALABERIA - ARANGUREN ARTEAGA - ERASUN	22 08 22 12 PETITE - PEDRO RUIZ DORRONSORO - SANCHEZ
UZTAILA 23	JUBENILA SENIOR	LIGAXKA LIGAXKA	ZUBIZARRETA - GARMENDIA URBIETA II - ETXEVERRIA OIER	22 07 22 16 ALBERDI - SALEGI ELORDI - ARRATIBEL
UZTAILA 28	JUBENILA SENIOR	LIGAXKA LIGAXKA	ZABALA - MEDINA URRETABIZKAIA - OLAIZOLA	22 04 22 13 GARATE - BIKUÑA ELIZALDE - SANCHEZ
UZTAILA 29	JUBENILA SENIOR	LIGAXKA LIGAXKA	SALABERRIA - ARANGUREN URBIETA II - ETXEVERRIA OIER	22 04 12 22 OIARBIDE - AIZPURU UGALDE ANDONI - PUJANA
UZTAILA 30	JUBENILA SENIOR	LIGAXKA LIGAXKA	LAZKANOTEGI - ERAUSKIN ARRIETA - AZPITARTE	22 17 14 22 OKIÑENA - MENDIA PERU LABAKA - EROSTARBE
ABUZTUA 4	JUBENILA SENIOR	LIGAXKA LIGAXKA	ANSO - EZKIROZ SANCHO - GALARZA	22 19 22 10 ALBERDI - SALEGI PERU LABAKA - EROSTARBE
ABUZTUA 5	JUBENILA SENIOR	LIGAXKA LIGAXKA	ETXEVERRIA PEIO - MARTIJA ELORDI - ARRATIBEL	22 20 09 22 GARCIA - BIKUÑA UGALDE ANDONI - PUJANA
ABUZTUA 6	JUBENILA SENIOR	LIGAXKA LIGAXKA	PETITE - ALTUZARRA OLANO - LASA	15 22 18 22 OIARBIDE - AIZPURU LASO - MURGIONDO
ABUZTUA 11	JUBENILA SENIOR	LAURDENAK LAURDENAK	ARRIZABALAGA - URIZAR UGALDE ANDONI - PUJANA	22 12 20 22 ZABALA - MEDINA LASO - SARASA
ABUZTUA 12	JUBENILA SENIOR	LAURDENAK LAURDENAK	ETXEVERRIA PEIO - MARTIJA BAKAIKO - ANDER IMAZ	22 12 18 22 LAZKANOTEGI - ERAUSKIN URBIETA II - LIZEAGA
ABUZTUA 18	JUBENILA SENIOR	LAURDENAK LAURDENAK	ZUBIZARRETA - GARMENDIA SANTXO - GALARZA	22 10 22 09 OIARBIDE - AIZPURU URRETABIZKAIA - OLAIZOLA
ABUZTUA 19	JUBENILA SENIOR	LAURDENAK LAURDENAK	SALABERRIA - ARANGUREN ARTEAGA - ERASUN	22 09 22 14 ANTSO - ESQUIROZ PERU LABAKA - EROSTARBE
ABUZTUA 25	JUBENILA SENIOR	FINALERDIA FINALERDIA	ARRIZABALAGA - URIZAR LASO - MURGIONDO	22 21 22 18 ZUBIZARRETA - GARMENDIA SANTXO - GALARZA
ABUZTUA 26	JUBENILA SENIOR	FINALERDIA FINALERDIA	ETXEVERRIA PEIO - MARTIJA URBIETA II - LIZEAGA	12 22 09 22 SALABERRIA - ARANGUREN ARTEAGA - ERASUN
ABUZTUA 30	JUBENILA SENIOR	FINALAK FINALAK	ARRIZABALAGA - URIZAR LASO - MURGIONDO	10 22 10 22 SALABERRIA - ARANGUREN ARTEAGA - ERASUN

67. Txapelketako pilotari José María Otermin / Mattin Elortza

Jubenil eta Nagusiak

Jubenilak



Aitor Aranguren - Aginaga 15 urte.



Aizpurua - Asteasu 17 urte.



Alberdi - Azpeitia 16 urte.



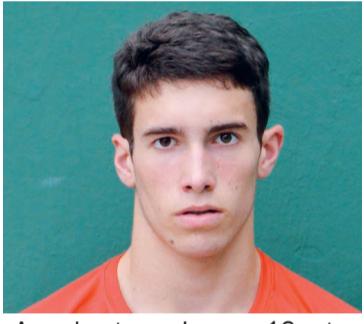
Altuzarra - Ezkaray 17 urte.



Antso - Oronotz-Mugaire 17 urte.



Arrizabalaga - Ondarroa 18 urte.



Aurrekoetxea - Lemoa 16 urte.



Bakaikoa - Iruñea 18 urte.



Erauskin - Berrobi 18 urte.



Ezkirotz - Makirriain 16 urte.



Zubizarreta - Ataun 16 urte.



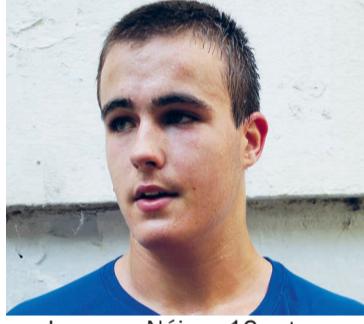
Garmendia - Beas 18 urte.



I. Petite - Baños de Río Tobia 17



I. Salaberria - Goizueta 15 urte.



Lerena - Nájera 16 urte.



Lizeaga - Hernani 23 urte.



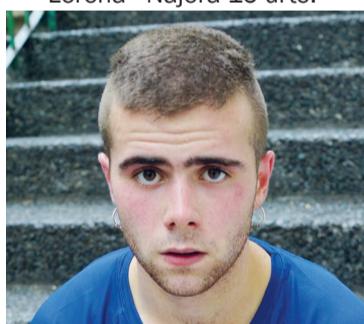
Martija - Etxebarri 18 urte.



Martínez - Bera 18 urte.



Mendia - Beasain 18 urte.



Oiarbide - Astigarraga 17 urte.



Okiñena - Zizur Nagusia 17 urte.



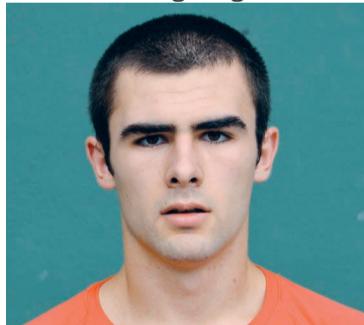
P. Etxeberria - Huarte 16 urte.



P. Ruiz - San Asensio 16 urte.



Salegi - Itziar. 17 urte.



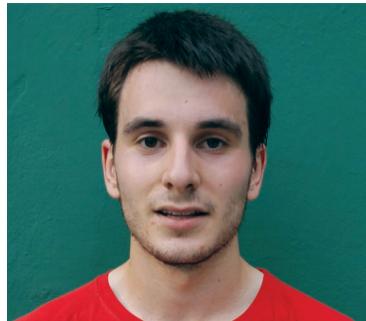
Urizar - Ziortza-Bolibar 18 urte.

Jubenilak Jubenilak Jubenilak

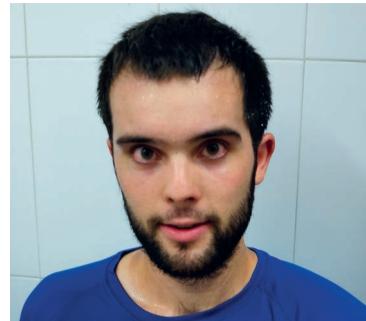
Nagusiak



Urretabizkaia - Ikaztegieta 22 urte. A.Dorronsoro - Amurrio 23 urte.



Ander Imaz - Oiartzun 21 urte.



Arratibel - Ataun 22 urte.



Arteaga - Lasarte 19 urte.



E. Aizpitarte - Hernani 23 urte.



Elordi - Mallabia 19 urte.



Erasun - Zizurkil 19 urte.



Erostarbe - Urretxu 21 urte.



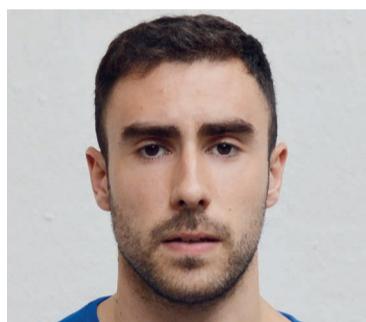
Etxebarria - Igorre 17 urte.



I. Arrieta - Hernani 24 urte.



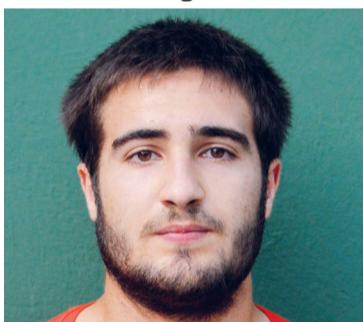
J. Sanchez - Astigarraga 22 urte.



K. Galartza - Galdakao 22 urte.



Iabaka - Zizurkil 19 urte.



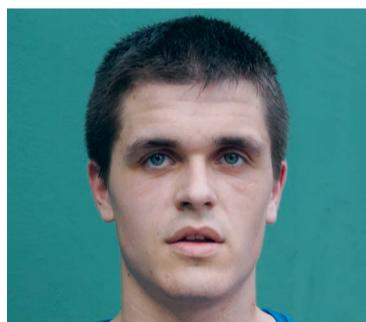
M. Larrañaga - Durana 20 urte.



Lasa - Etxarri-Aranatz 21 urte.



Murgiondo - Azpeitia 24 urte.



Olaizola - Lesaka 18 urte.



Olano - Areso 20 urte.



Pujana - Markina 21 urte.



Sarasa - Eltzaburu 20 urte.



U. Lasso - Iruñea 18 urte.



Ugalde - Oiartzun 20 urte.



Urbia II - Asteasu 23 urte.



X. Santxo - Usurbil 23 urte.

Martin Berasategui .

Loidi Kalea 4 . 20160 Lasarte-Oria . (Gipuzkoa) . Tel. 943 366 471/943 361 599 . Fax. 943 366 107
www.martinberasategui.com

Así nos vieron

34 POLIDEPORTIVO

MUNDO DEPORTIVO Lunes 31 de agosto de 2015

MANO/TORNEO ANTIGUO Salaberria y Aranguren, en categoría juvenil, y Arteaga y Erasun, en Primera, ganadores en un frontón abarrotado

La pelota está en buenas manos

Arrizabalaga Urizar	10	22	Salaberria Aranguren
Duración			Marcador
45'	1-0	7-16	
Tantos de saques	1-1	8-16	
Xabier, 1; Iker, 1.	2-1	8-20	
Faltas de saque	2-2	9-20	
Xabier, 0; Iker, 0.	3-2	9-21	
Hechos	3-3	10-21	
Xabier, 6; Iker, 8; Urizar, 0; Aranguren, 5.	4-3	10-22	
Perdidos	4-7		
Xabier, 6; Iker, 1; Urizar, 2; Aranguren, 2.	5-7		
	5-11		
	7-11		

Laso Murgiondo	10	22	Arteaga Erasun
Duración			Marcador
46'	0-3	9-18	
Tantos de saques	1-3	9-21	
Laso, 1; Arteaga, 1.	1-6	10-21	
Faltas de saque	4-6	10-22	
Laso, 0; Arteaga, 0.	4-7		
Hechos	5-7		
Laso, 3; Arteaga, 11;	5-11		
Dani, 1; Erasun, 3.	7-11		
Perdidos	7-12		
Laso, 5; Arteaga, 1;	8-12		
Dani, 2; Erasun, 4.	8-18		

Imanol Larrea Donostia

La 67ª edición del Torneo de El Antiguo ya tiene nuevos ganadores. Iker Salaberria y Aitor Aranguren, en categoría juvenil; y Asier Arteaga y Jon Erasun, en Primera; se erigieron ayer por la mañana como las parejas vencedoras ante la atentamirada de un público que llenó el mítico frontón de El Antiguo.

Los ganadores del enfrentamiento de categoría juvenil fueron Salaberria y Aranguren. El primero de ellos, goizuetarra y de 16 años; y el segundo, tiene 15 años y es de Aginaga. En cambio, los rivales tenían 18 años y eran vizcaínos.

Los primeros tantos del partido fueron durísimos, con mucho ritmo y muy largos. Se adelantaron los vizcaínos, 4-3. En esos primeros tantos estuvieron muy serios en defensa. Pero desde ese momento, los benjamines de la final cogieron la iniciativa y no la soltaron hasta el final. Aranguren superó claramente a Urizar en la parte trasera del frontón y Salaberria estuvo muy hábil para aprovechar sus oportunidades y romper el partido.

Para cuando los colorados quisieron enterarse los azules llegaban al ecuador del duelo con seis tantos de diferencia. Intentaron reaccionar y se pusieron a cuatro tantos tras un fallo de Aranguren y un saque del ondarrutarra, Arrizabalaga. No obstante, a continuación vino una tacada de cinco tantos de los azules que terminaba de romper el duelo.

El aginagatarra Aitor Aranguren demostró que es un pelotari con



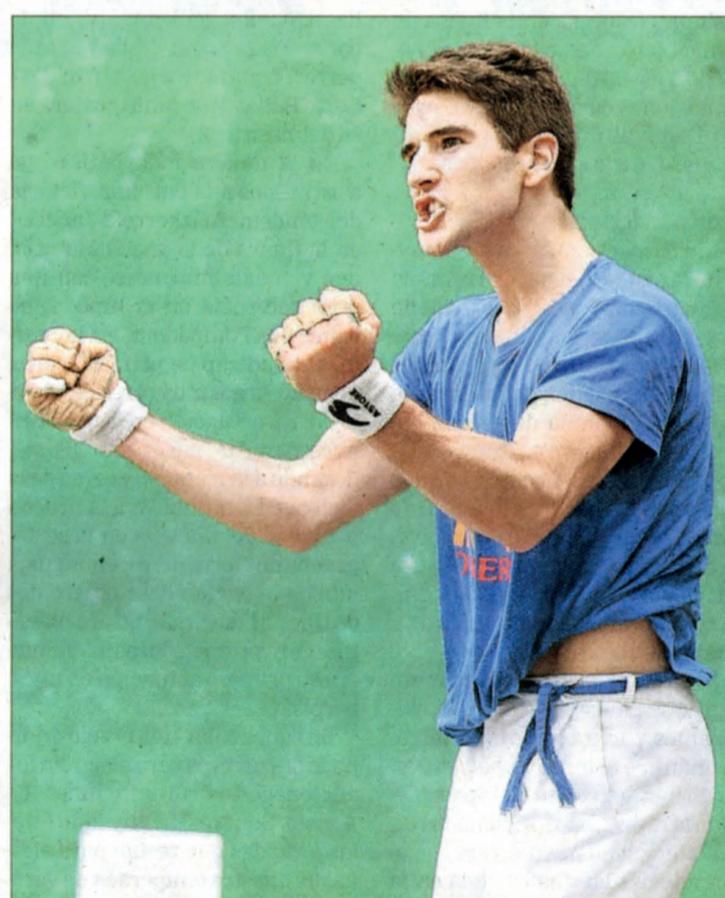
En la fila de arriba Erasun, Arteaga, Murgiondo y Laso; y en la de abajo Aranguren, Salaberria, Urizar y Arrizabalaga

FOTO: LUIS MARI UNCITI

Arteaga, feliz con su progreso en el torneo

El lasartearra Asier Arteaga fue el pelotari más destacado de la final de los mayores. El delantero, que podría estar cerca de pasar a profesionales, realizó 11 tantos de remate. Tras el partido, Arteaga indicó que "me he encontrado muy a gusto y he tenido muy buen día en el remate".

Arteaga ha ido cogiendo su máximo nivel con el paso de los partidos. "No empecé el campeonato a mi mejor nivel, pero he ido progresando en mi juego y estoy muy contento", subrayó el lasartearra. El delantero reconoció que esperaba "un partido muy complicado". Arteaga, que pensaba que habían sido superiores, argumentó que "con este tipo de pelotas tan lentes cuando pegas atrás haces poco daño. Entonces, había que acabar adelante. He acertado y me siento muy feliz".



Asier Arteaga celebra uno de los tantos que llevaron su firma

FOTO: UNCITI

muchísima proyección y con dos grandes manos. Le enseñó la espalda a Urizar durante todo el duelo y realizó dos dejadas que dejaron con la boca abierta a los aficionados.

El lasartearra Asier Arteaga y el zizurkildarra Jon Erasun se erigieron como los ganadores del torneo tras superar en la final a la pareja formada por el iruñarra Laso y el azpeitiarra Dani Murgiondo en la final de los mayores.

El partido estuvo marcado por el nivel de Asier Arteaga. El delantero realizó 11 tantos de remate y fue el pelotari más incisivo de los cuatro que estuvieron sobre el frontón.

Se adelantaron los azules desde el inicio del duelo, 1-6. Los primeros tantos tuvieron muchos errores de los colorados. Hubo un intento de reacción por parte de los colorados, que se pusieron 5-7 en un tramo en el que Laso gozó la pelota y dominaban a los azules. Pero ahí apareció Arteaga, que con una cortada y un gancho eléctrico recuperaba la ventaja. Un rebote de Erasun y un fallo de Laso pusieron el 5-11. Los colorados rompieron la racha con dos tantos de Laso, pero los azules, que no estaban dispuestos a relajarse, les endosaron un parcial de 7-1 y dejaron el partido sentenciado.

Arteaga, espectacular

El lasartearra realizó tantos de todos los colores: ganchos, dejadas, cortadas, paradas, y dos 'buruz gain' que levantaron de sus asientos a los aficionados. Pero el mejor tanto del partido lo materializó Erasun para poner el 9-19. El zizurkildarra resolvió con una majestuosa dejada un tanto con muchísimas alternativas que pudo haber caído a favor de cualquiera de las paradas.

El duelo tuvo un final acorde lo que se vio sobre el mítico frontón de El Antiguo. Asier Arteaga finalizó la contienda con un gancho que puso punto y final al partido ante los aplausos de los aficionados. De esta manera, la pareja guipuzcoana consigue su segunda txapela en El Antiguo, tras la que lograron en el año 2013 en categoría juvenil.

CARTELERA

RESULTADOS DE AYER

El Antiguo: Mano. Final Torneo de El Antiguo. Juveniles. Arrizabalaga y Urizar, 10; Salaberria y Aranguren, 22. Primeras. Laso y Murgiondo, 10; Arteaga y Erasun, 22.

Biriatu: Mano. Aritz Lasa y Tolosa, 22; Jaka e Irusta, 12. Xala y Merino II, 19; Ezkurdia y Rezusta, 22.

Villa de Torre: Mano. Gorka y Cecilio, 17; Dario y Merino, 22.

PARA MAÑANA

Lekeitio: A las 17.00 horas. Mano. Retegi Bi y Tolosa contra Jaunarena y Merino. Torneo San Antolines Semifinal. Irujo e Irusta contra Ezkurdia y Merino II. Mendizabal III y Larrinaga contra Dario y Cecilio.

PELOTA

El Antiguo sigue abriendo las puertas del futuro

Arteaga-Erasun y Salaberria-Aranguren ganaron las finales de aficionados y juveniles.

Jon LEUNDA

Salaberria y Aranguren, en la categoría juvenil, y Arteaga y Erasun, en Primera, ganaron ayer las finales del Torneo del Antiguo, uno de los más prestigiosos de la categoría amateur. Las gradas del frontón del barrio donostiarra volvieron a registrar una gran entrada, con cerca de 450 personas, que abarrotaron el recinto.

En juveniles, Salaberria y Aranguren ganaron 10-22 a Arizabalaga-Urizar, donde destacó el gran trabajo de Salaberria. Los vencedores fueron superiores desde el principio, pese a que todavía están en edad cadete. Salaberria cumplió ayer 16 años y Aranguren tiene 15, mientras que sus oponentes tienen 18.

Desde el inicio se pudo comprobar que Salaberria y Aranguren eran superiores. El delantero acertó con el saque, mientras que en la zaga Aranguren fue mejor. Arizabalaga y Urizar pudieron aguantar al principio, pero poco a poco fueron cediendo.

Sin cambios

En la categoría de Primera, Arteaga y Erasun ganaron 22-10 a Lasso y Murgiondo. Los resultados de los dos partidos fueron idénticos, en un choque dominado por los vencedores y donde destacó la gran actuación de Arteaga. Esta misma pareja ya sabía lo que era ganar en Antiguo, ya que se llevaron las txapelas cuando eran juveniles, hace tan solo dos años.



Los finalistas del Torneo del Antiguo posaron juntos a la conclusión del mismo. Gorka RUBIO | ARGAZKIPRESS

En el otro bando, Lasso estuvo sobre pasado, casi sin opciones de hacer nada ante sus rivales. Murgiondo tuvo demasiado trabajo y no fue capaz de hacer frente a todo. Además, el calor fue el gran protagonista de la mañana, unido a la gran cantidad de público que había en las gradas, hacia difícil jugar a la

Erasun es muy seguro, además pierde pocas pelotas y eso transmite mucha confianza a su compañero, que ayer pasaron por encima de sus rivales.

Arteaga estuvo descomunal, superando una y otra vez a sus rivales. Logró once tanto en juego, haciendo las delicias del público. A eso hay que añadir la seguridad que ofrece Erasun en la zaga. El hijo del segalar Manuel

pelota. Pese a ello, los pelotaris cumplieron, y al final todos ellos fueron despedidos con grandes aplausos.

En la noche del sábado se jugaron las primeras semifinales del Torneo de Altsasu y en la categoría sub'22, Antsa y Otadui ganaron 22-21 a Mitxelena y Martínez, en un partido muy duro, que tuvo una duración de 56 minutos, donde se cruzaron 543 pelotazos. En la categoría de élite, Arrieta e Imaz superaron 22-14 a Ioldi y Lasa.

BEREZKOAK

Larralderik eta Ducassourik gabe jokatuko da Larresoroko Torneoko finala

J.L.

Ikusmin handia dago Larresoror, gaur bertako Torneoko finala ikusteko. Ustekabekoa izango dute, denek espero baitzuten Ducassouren eta Larralderen arteko beste demabat, baina bietako inor ez da izango.

Ospital eta Ezkurra Lambert anaien aurka neurruko dira. Ez dago faborito garbirik, baina dirua auurrenko bikotearen alde atera daiteke. Azkeneko Torneoa eurek irabazi zuten eta oso bikote polita osatzen dute. Finalerdia aise irabazita dator.

Lambert anaietik iaz sekulako uda egin zuten, baina aurretan, orain arte, behintzat, ez dira maila berean ibili. Uda amaitzerako txapelen bat lortu nahi dute, eta gaur izango dute horretarako aukera.

Pausoa

Joko berriko finala jokatu zen Biriatur, eta Zigarroak eta Harizmendik 40 eta 30 hartzituzten mendean Elgart eta Bilbao. Norgehiagoka polita izan zen hasieran, baina gero, partida irabazi zuen bikoa aldea handitzen joan zen, eta garaipen erosoa lortu zuen azkenean.

MANO

Ezkurdia y Rezusta reaccionan a tiempo para ganar el estelar de Biriatu

XALA-MERINO II	19
EZKURDIA-REZUSTA	22

Duración: 52 minutos y se cruzaron 473 pelotazos. **Tantos:** Xala logró diez tantos en juego, mientras que perdió cinco. Merino II logró un tanto y perdió cuatro. En el otro bando, Ezkurdia anotó once, mientras que perdió cinco. Rezusta pudo realizar un tanto, y perdió tres. **Marcador:** 0-1, 1-1, 1-2, 2-2, 4-2, 4-4, 7-4, 7-7, 7-9, 10-10, 11-10, 11-12, 13-12, 13-13, 16-13, 16-14, 18-14, 18-18, 19-18, 19-19 y 19-22.

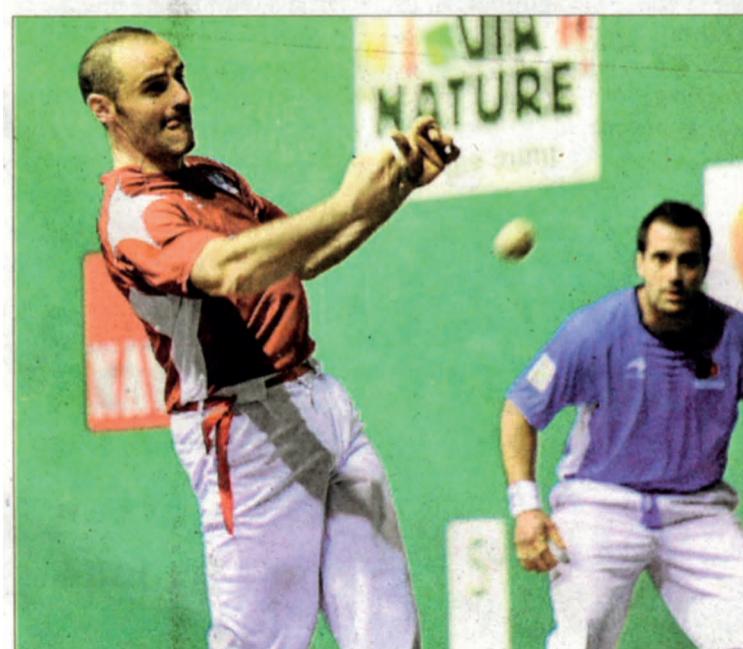
J.L.

Ezkurdia y Rezusta lograron la victoria ante Xala y Merino II en el estelar del festival de Biriatu, que no congregó demasiado público, a pesar de que Xala estaba en la función.

Pese a que el resultado final fue muy igualado, con alternativas en el marcador, el encuentro no fue brillante, donde el calor fue el gran protagonista. El choque fue a rachas, pero fueron

Xala y Merino III quienes llegaron mejor colocados a la parte final del encuentro, con el marcador 18-14 a su favor, pero reaccionaron Ezkurdia y Rezusta, que lograron un parcial de 0-4 para igualar la contienda.

Los colorados volvieron a tomar de nuevo la delantera; 19-18, pero, los azules lograron un parcial de 0-4 para ganar el encuentro. Había muchas ganas de ver a Xala, pero no está en su mejor momento.



Xala no atraviesa su mejor momento de forma. Idoia ZABALETA | ARGAZKIPRESS

LA JUVENTUD GANA EN EL ANTIGUO

AFICIONADOS GANARON SALABERRIA Y ARANGUREN, EN JUVENILES, Y ARTEAGA Y ERASUN, EN PRIMERA

DONOSTIA – La juventud se impuso en el LXVII Torneo de parejas del Antiguo. Tanto en la final de los juveniles como en el partido de primera categoría los pelotaris más noveles se hicieron con el triunfo frente a las parejas con una media de edad más alta, y lo hicieron por un marcador idéntico de 10-22.

La jornada en el frontón antiguo-tarra estuvo marcada por el calor y la gran exigencia del material para las cuatro parejas, que no impidió que los pelotaris dejaren detalles de su calidad.

En la final juvenil, Iker Salaberria, que ayer cumplía 16 años, y Aran-

guren, todavía de 15, se impusieron a los vizcainos Arrizabalaga y Urizar, ambos de 18 años (10-22). El delantero de Goizueta se regaló la txapela con una actuación estelar que incluyó cinco bonitos tantos de aire y dos preciosas dejadas al txoko, y puso en muchos aprietos a sus rivales con su saque.

Salaberria, además, estuvo muy bien acompañado por Aranguren. El zaguero de Aginaga superó a un Urizar sin chispa en los cuadros traseros y, como guinda, se animó incluso a realizar dos buenas dejadas al ancho. El encuentro se jugó con un material muy exigente, pero

los jóvenes dieron la talla en la final.

Los dos vencedores hicieron buenos los pronósticos, y su juego y su juventud justificaron el interés que han despertado entre aficionados y las empresas del sector.

El tanteo del encuentro fue 0-2, 1-6, 4-6, 5-11, 8-14, 9-19 y 10-22.

FINAL DE PRIMERA El encuentro entre los pelotaris de primera categoría tampoco tuvo demasiada historia. El lasarteorriatarra Asier Arteaga y el zizurkildarra Ion Erasun, ambos de 19 años, derrotaron al navarro Unai Laso, de 18, y al

Los delanteros
Iker Salaberria y Asier Arteaga marcaron las diferencias en sus respectivas finales

azpeitiarra Daniel Murgiondo, de 25, por un claro 10-22.

Arteaga y Erasun conquistaron así un título que ya ganaron en categoría juvenil en 2013. El delantero de Lasarte-Oria marcó la diferencia con once tantos de remate directo, frente a un Laso que en los primeros compases del encuentro se empeñó en cargar el juego en un resolutivo Erasun.

Arteaga tiene madera de pelotari y un ejemplo a seguir en su propia casa, ya que su padre Juan Mari llegó a ser profesional.

Laso, por su parte, no respondió a las expectativas puestas en él tras su buenas actuaciones recientes, como la que cuajó en la final del torneo de Errerteria el mes pasado. Murgiondo, sustituto de Oier Etxeberria en esta competición, tampoco estuvo a la altura de un seguro Ion Erasun.

Curiosamente, Murgiondo y Laso se enfrentaron hace poco más de un mes en la final del Campeonato de Interpueblos de Euskal Herria, con victoria para el zaguero azpeitiarra.

El tanteo de la final de primera categoría evolucionó así: 0-2, 1-6, 4-6, 5-11, 8-14, 9-19 y 10-22.

AMBIENTE Como es habitual, las gradas del minúsculo frontón antiguo-tarra se llenaron para presenciar las finales del torneo, uno de los más clásicos dentro del abanico de competiciones para pelotaris aficionados.

Entre los asistentes al desenlace de la competición estuvieron el alcalde de Donostia, Eneko Goia; Miren Azkarate, segunda teniente de alcalde de la ciudad; o el presidente de la Federación Vasca de Pelota, Patxi Jauregi, entre otros. –N.G.



Erasun, Arteaga, Laso y Murgiondo protagonizaron la final de Primera. Fotos: Javi Colmenero



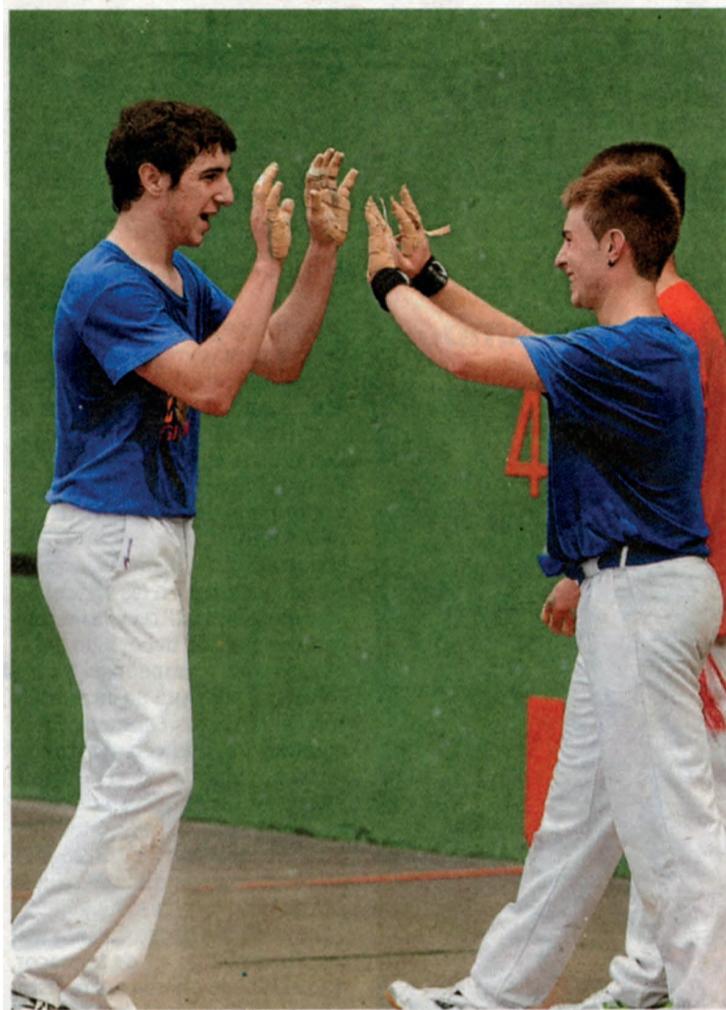
Los pelotaris dejaron buenos detalles de su calidad.



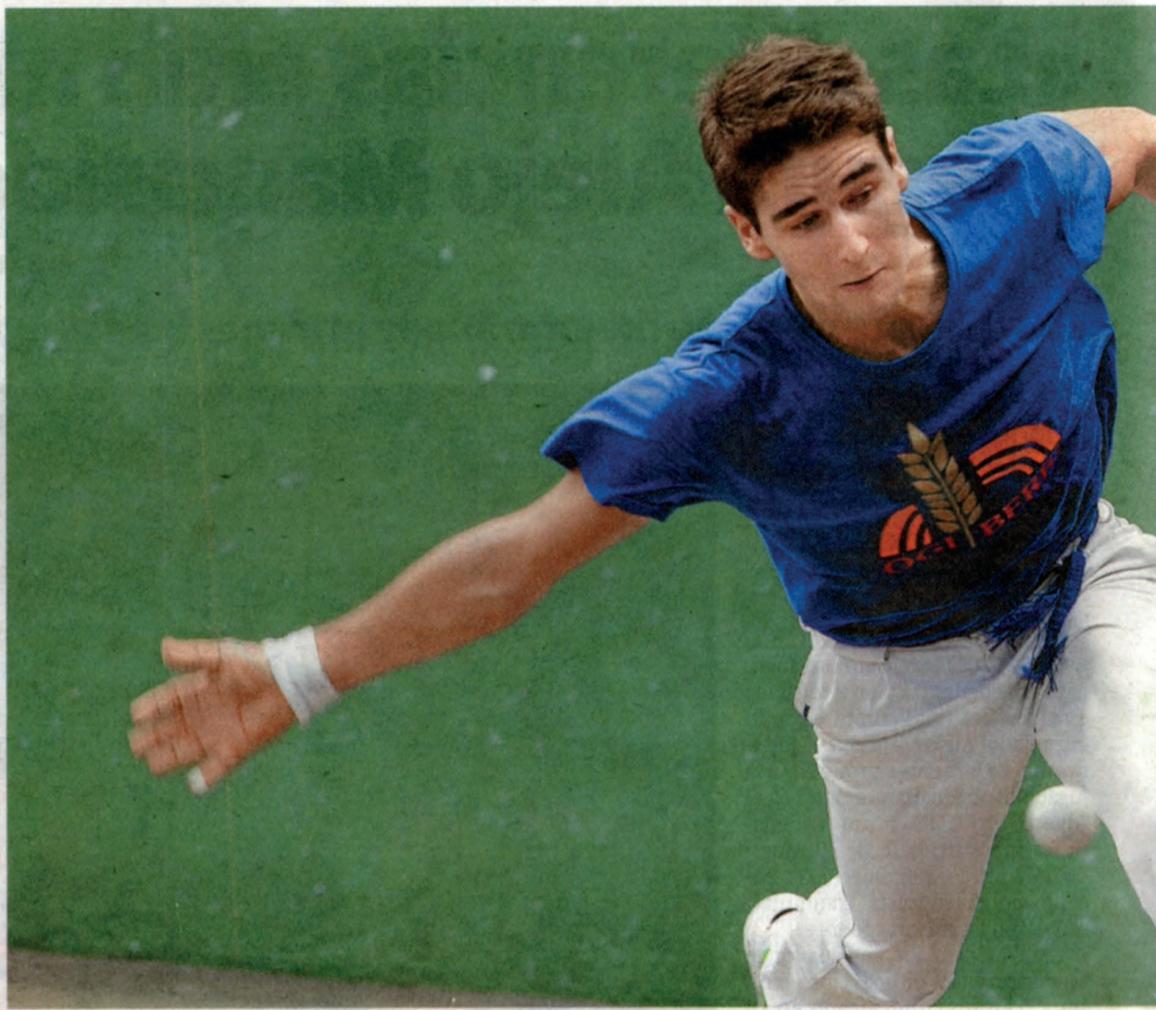
Las gradas se llenaron para ver los dos encuentros.



Salaberria y Aranguren ganaron la final entre juveniles.



Aranguren y Salaberria celebran su victoria en juveniles. :: MICHELENA



Asier Arteaga, gran protagonista de la final senior, se lanza a por la pelota. :: MICHELENA

La deliciosa zurda de Arteaga

El lasartearra gana el Torneo del Antiguo con Erasun, vencedor por tercer año consecutivo

El goizuetarra Salaberria y el aginagarra Aranguren, dos cadetes, se imponen con autoridad en la final juvenil a los vizcaínos Arrizabalaga y Urizar bajo un calor sofocante

JOSEBA LEZETA

SAN SEBASTIÁN. Asier Arteaga (Lasarte-Oria, 19 años) y Unai Laso (Bizkarreta, 18 años) son los dos delanteros aficionados mejor colocados ahora mismo para dar el salto a profesionales de la mano de Asegurce. En consecuencia, la final del Torneo del Antiguo que les enfrentaba ayer tenía también en juego una

pugna particular entre ambos, deseosos de demostrar que hay razones suficientes para que los técnicos de la empresa bilbaína les conceda esa oportunidad.

Arteaga ganó por K.O. técnico en ese combate a veintidós asaltos en el que no hizo falta esperar a la decisión de los jueces para conocer el nombre del ganador. El lasartearra cuajó esa actuación convincente que se le ha restido a lo largo de este verano pese a su victoria con Gorrotxategi en el Memorial Zuloaga de Errerteria y el subcampeonato en el Memorial Aiestaran de Añorga junto a Linzoina. En ninguna de esas dos finales alcanzó el nivel exhibido ayer en el singular frontón del Antiguo.

Fue una delicia ver su zurda. Manejó la final con ese brazo para doblegar 10-22 con Jon Erasun (Zizurkil, 19 años) a Unai Laso y Daniel Murgiondo (Azpeitia, 24 años). Además de conectar cuatro ganchos cruzados a la perfección, anotó dos tantos que merecen mención aparte. Sorprendió en el 7-12 con un besagain de izquierda que sus dos rivales, sorprendidos, ni siquiera siguieron con la mirada. Agacharon la cabeza. El público comenzó a aplaudir antes incluso de que la pelota diera el segundo bote.

Unos instantes después Arteaga brindó otro tanto sobresaliente, un sotamano de zurda que rebasó a

Murgiondo mientras Laso trataba de encontrar la colocación para responder a una posible parada en el txoko. El zaguero azpeitiarra corrió sin éxito detrás de una pelota que acabó en la mano derecha de José Javier Alkain, tesorero del comité organizador, sentado en un banco contrario del rebote.

Faltaba la guinda para la tarta y, como no podía ser de otro modo, la puso el propio Arteaga con el gancho, el cuarto de su serie, que cerró la final y le dio la victoria. Ni siquiera le hizo falta que Erasun protagonizara uno de esos partidos sin tacha a los que tiene acostumbrada a la parroquia del Antiguo. Falló cinco pelotas. «Yo diría que nunca había cometido tantos errores en este frontón», escuchamos a nuestro lado.

De todas maneras, el zaguero zizurkildarra vence por tercer año consecutivo en este frontón, tras imponerse hace dos con el propio Arteaga en categoría juvenil y en 2014 con Ioritz Arrieta ya como señor. «No hay quien gane a Erasun en El Antiguo», nos dijeron hace mes y medio cuando el torneo acababa de arrancar. Llevaba razón el autor de la sentencia.

Unai Laso no acabó de encontrarse a gusto sobre una cancha distinta a las habituales. El látigo de su eléctrica derecha castigó a Erasun en los primeros compases, cuando

después de ir retrasado 1-6 en el marcador logró limar su desventaja hasta situarla en dos tantos (4-6 y 5-7). Despues Arteaga le ganó claramente la partida.

Daniel Murgiondo, zaguero que ha dado un gran salto de calidad durante los últimos meses, hizo gala de una buena defensa y llevó a buenas pelotas complicadas. Le costó, sin embargo, neutralizar las acometidas de un Arteaga que supo madurar el peleoteo antes de lanzarse en busca del remate de aire.

Los seis tantos consecutivos entre el 8-12 y el 8-18 dejaron visto para sentencia el partido. Los pelotazales se rompieron las manos a aplaudir en el 9-19, culminado por Erasun con una dejada al ancho después de enzarzarse los cuatro pelotaris en acciones de remate y defensa de enorme mérito.

Aranguren, buen zaguero

Iker Salaberria (Goizueta, 16 años cumplidos el sábado) levantaba cuatro palmos del suelo cuando viajaba al Labrit con su padre Ángel y peloteaba en el pequeño frontón contiguo al vestuario antes de que los profesionales dejaran libre el grande. Ha visto en directo a todas las figuras de la última década: Olaizola II, Irujo, Titín III, Xala, Bengoetxea VI...

Ha pasado muchas horas en los frontones y se nota para bien. Forma con Aitor Aranguren (Aginaga,

SENIOR

10-22

LASO-MURGIONDO
ARTEAGA-ERASUN

Tiempo de juego: 45 minutos y 18 segundos.

Pelotazos a buena: 422.

Tantos de saque: Laso, 1. Arteaga, 2.

Faltas de saque: Laso, 0. Arteaga, 0.

Tantos en juego: Laso, 2. Murgiondo, 1. Arteaga, 10. Erasun, 3.

Tantos perdidos: Laso, 4. Murgiondo, 3. Arteaga, 1. Erasun, 5.

Marcador: 0-3, 1-3, 1-6, 4-6, 4-7, 5-7, 5-11, 7-11, 7-12, 8-12, 8-18, 9-18, 9-21, 10-21 y 10-22.

Mejor pelotari de la final: Arteaga.

Números premiados en el sorteo: 3.263, 8.430, 1.754 y 206 (para recoger los premios llamar al teléfono 943-043709).

JUVENIL

10-22

ARRIZABALAGA-URIZAR
SALABERRIA-ARANGUREN

Tiempo de juego: 44 minutos y 40 segundos.

Pelotazos a buena: 490.

Tantos de saque: Arrizabalaga, 1. Salaberria, 1.

Faltas de saque: Arrizabalaga, 0. Salaberria, 0.

Tantos en juego: Arrizabalaga, 5. Urizar, 0. Salaberria, 7. Aranguren, 4.

Tantos perdidos: Arrizabalaga, 7. Urizar, 3. Salaberria, 2. Aranguren, 2.

Marcador: 1-0, 1-1, 2-1, 2-2, 3-2, 3-3, 4-3, 4-7, 5-7, 5-11, 7-11, 7-16, 8-16, 8-20, 9-20, 9-21, 10-21 y 10-22.

Mejor pelotaris de la final: Salaberria.

Incidentes: lleno en el frontón del Antiguo.



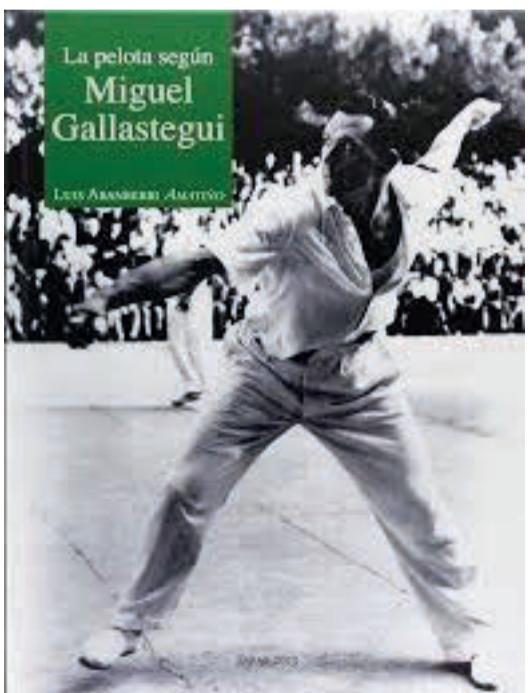
Atano X y Miguel Gallastegi, pelotaris ilustres. :: MICHELENA



El público, que llenó el frontón, aplaude un tanto. :: MICHELENA

Migel Gallastegiren “Memorixak”

Frantzisko Xabier Reparaz



Garaian batean gogotik miresten nituen, Frantziako telebista zenbaitetan, kirol eremuan lana egiten zuten kazetari eta aurkezleak. Ohitura eder bat zeukan: kirol emakizunak amaitzerakoan, aste hartan-edo argitara emandako aldizkari eta kirol liburu aipamena egiten zutela. Ez dut uste aparteko arazorik izaten zutenik behar zuten materialean topatzeko. Hori iruditzen zitzaidan behinik behin.

Kirol programak modu hartan agurtzeko ohiturik ez dut ezagutu gure artean. Behin edo behin egin izan da aipamenen bat, baina, asteak joan eta asteak etorri, liburu baten aipua eginez telebista saio bat bukatzeko joerarik ez da izan hemen.

Duela bizpairu hilabete batzuk, aldizkari honetan bertan,

orain hurrengo alean Tiburzio Arraztoak idatziriko *Entre Dios y la pelota* liburuaren gainean jardun ginen, eta tamainaz zein edukiz, liburu handi baten aurrean geundela aitortu genuen. Luis Alberto Aranberri Amatiño eibartarrak idatzitakoa, luze-zabalari dagokionean, ez da pilotazale nafarraren tamainakoa, baina edukiz aski aberatsa da. Areago. Hogeigarren mendeko pilotaren zirrikituak ezagutu nahi dituenarentzako ezin aproposagoa; ezinbestekoa.

Liburuaren aurren-aurreneko orrialdeetan argitzen digu Amatiñok nola hartu zuen edo eman zioten liburu hau egiteko eginkizuna:

Hamar urte luze bai, Ander Letamendia medikuak deitu zestala, Migel Gallastegi biografixia idatziko ete neukian

galdetzen. Kontua zan, Letamendiak berak amaittuta zekala ordurako Migel Soroa pelotarixan gaiñeko liburua, **Migel Soroa: beti gizon eta kantxan jaun!** (Tolosa, 1999), eta baten batek bota ei zetsanian Eibarko Migelena beein bihar izango ete leukian, mediku tolosarrak erantzun zebala birritan pentsatzeke, hanka eitte aldera edo: “Gallastegi eibartarra dan ezkerro, hobe litzake eibartarren batek idaztea”. Zein eibartarri diar eingo eta... Amatiñori.

Ni orduan, astiz, orain baiño hobetotxuago nebillen eta ezin ba ezetzik esan. Zer esanik ez kontuan izanda gure Migel “munduko txapelduna” izan genduala umetan, danok harro-harro sentitzen giñala kirolari garau ha eibartarra zalako eta, gaztetan be, beraaz sarri tope ein bihar izan gendualako, Teatro-Amayan antolatzen genduazken euskal jaialdixak negoziatzeko orduan.

Jira eta buelta, eskuartean dozun liburu honek, irakorle, Migelek bere etxian aurrez aurre neri kontautakuak biltzen dittu gehienbat. Euskeraz kontautakuak eta eskuz jasotakuak dan-danak. Gero erderaz idatzitta, hori bai, ez nebalako sekula uste izan justua izan leikianik Migelek berak iñoz irakorri ezin izango zeban libururik idaztia. Edozein modutan, liburu hau ez da Migelen biografixia edo, bihar bada, ez da biografixa hutsa. Izan be, horraittio, Migelen denboretako pelotian kronikia be ez da, orduko girua aitzeko nabarmen balio izan arren. Zela edo hala, Gallastegi pelotarixa atxekixa ona jaku Migel gizakumiaz ganoraz jabetzeko.

Euskara eibartarrean, eibarkera garbian idatzitako hiru pasarteotan daude liburuaren gaineko nondik norakoak. Arestian aurreratu bezala, aurren-aurreneko orrialdean jasotako pasarteak ziren horiek. Baina, behin ataka hori gaindituz gero, irakurlea laister sartuko da liburuaren muinean, eta erosoa sartu ere.

Amatiñok biografixia hitza erabiltzen du liburuak lantzen duen alderdi bat azpimarratzeko. *Memorixak* ere badirela ikusten dut. Gallastegik ez du bere gain zeregin hori hartu izan nahi, eta Amatiñori eskatu dio egin dezan. Liburu irakurtzen ari

nintzen garai berean, Serge Ibaka saskibaloiliaren esaldi hau jaso nuen apunte gisa:
Soy una persona que nunca olvida de dónde vengo; esto me hace la persona que soy. Hori ere azaleratzen du Amatiñok liburuko 252 orrialdeetan eta 134 argazkiren bitartez.

Euskaraz bezala, idazle txorrotxa da Amatiñok gaztelaniaz ere. Bai, oso zehatza da idazterakoan. Bestalde, eta puntu hau esan gabe ezin naiteke geratu, oso dokumentatua dator liburua bere orrialde guztietan. Alde horretatik oso aberatsa dela bistakoa da; eredugarria, nire ustez. Oso gutxi ezagutu ditut hain dokumentazio aberatsarekin idatzirako liburuak, kirol eremuan.

Egileak oreka ederrean nahasten ditu istoriorik serioenak eta pasadizo apal eta irrigarrienak. Eskutik hartu eta, alde batera eta bestera eramango zaitu Amatiñok bere kontakizunean.

Egia esan behar badut, gustora ibilia nauzu joan den udapartean liburu honen irakurketan. Liburua, seguru asko, salgai egongo da zenbait liburu-dendetan. Dena den, Internetetik ere jaitsi diteke. Aski da la pelota según miguel gallastegui Googleri eskatzea. Beraz, ez dago aitzakiarik liburu irakurri gabe geratzeko.

Migel Gallastegi zalea izan da Antiguako frontoira etortzen, batekin eta bestearekin egoteko. Argazki asko dago hori islatzen duena. Ez dakit Migelek izenpetuko lukeen, baina egokitzat jotzen dut Serge Ibakak esandako hura:

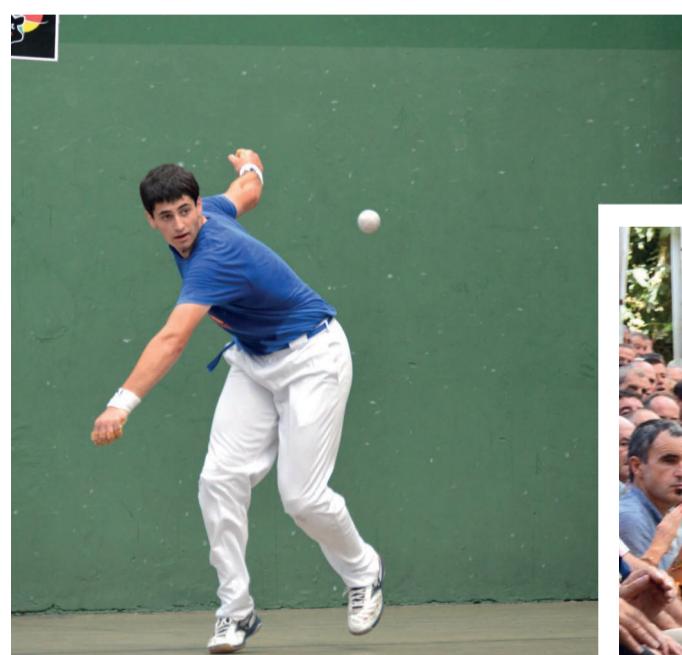
Para mí la vida normal es cuando no estás jugando, porque un día seré mayor y no jugaré más y viviré una vida normal, como todo el mundo. No he podido tener una vida normal, la de ir a tomar algo sin esconderme... Cuando me retire, me gustaría tener vacaciones, vivir con tranquilidad. Por eso intento no perder el contacto con la gente.

Bai, jendearekin egotea atsegin izan duena dugu Gallastegi. Hori argi eta garbi erakusten du Amatiñok 2013an amaitu zuen liburuak.

A vista de cámara



Martin Elortza-JM.Otermin





Bikini operazioa pilotalekuetan

Irujok eta Olaizola II.ak udan zuzendu dute denboraldia, Merino II.a bere onera etorri da eta Altunaren Logroñoko jokaldia izan da telebistan errepikatuena

Joseba Lezeta

Kilo bat edo bi galdu, gorputza behar bezala atondu eta norbere burua erakusteko urte sasoi aproposa da uda. Ez bakarrik hondartzan, baita pilotalekuetan ere. Ez bakarrik gazteentzat, baita txapelak eta garaipenak pilatzen dituzten helduentzat ere.

Horretan saiatu dira, esate batera, Juan Martínez de Irujo eta Aimar Olaizola uztailletik

Horrez gain, Iberokoak han eta hemen jokatu du Aspe enpresaren ardatza zuzenduz. Titin falta zen eta bikoitzu beharra izan du gazteek euren tokia hartzen doazen bitartean.

Aimar Olaizolak ere kilometro mordoa egin ditu automobilez. Portugalgo mugara, Salamancako herri batera, egin zuen bidaiarik luzeena. Oporretan ekialderako bidea

barrukoak, hain kuttun duen Zarauzkoa bederatzigarren aldiz eta Lekeitiokoa frontoi kanpoaldean antzarrei lepotik tiraka ziharduten bitartean. Beroiz izan zuen lagun Aritzbatalden eta Ibai Zabala Santi Brouarden.

Zorionez, Irujo-Aimar edo Aimar-Irujo lehiaz gain bada eskupilotarik. Jokin Altunak 21narekin Logroño San Mateo torneoko finalean txokoan hilda utxitako pilotak arnas berria ekarri du. Zentimetro batzuk beherago txapa jo balu arnas bera emango zukeen, baina tanto egiteak beti dakar zerbaiz berezia. Jokaldi gutxi errepikatu ditu horrenbeste aldiz Euskal Telebistak... Amezketarrak betirako gordeko du buruan erremate hori, lehen udako torneoa irabazten lagundu diona. Izan ere, Altuna III.ak txokoan pilotak uzten baino gauza gehiago egiten daki.

Bikini operazioari esker udan gorputza luzitu duen beste pilotari bat David Merino da, Villar de Torreko bi anaia



iraileko azken astera arte. Euren nagusitasuna eta bi burudun erregetza momentuz zalantzan izan ez diren arren, 2015 antzua zeramaten tituluen ikuspuntutik. Binakako Txapelketan eta Buruz buruko txapelek ihes egin ondoren, uda zetorren eta ez dute huts egin. Sei hilabetean txapel bat eta bi janzen ohitura daudenentzat denbora gehiegi.

Irujok lau torneo irabazi ditu: Bizkaiko bost eta erdikoa, Labastidako, Donostiako eta Bilboko, bi Abel Barriolarekin (lehena eta hirugarrena) eta beste bi David Merinorekin (bigarrena eta azkena). Miarrizko baino ez zaio falta palmaresa biribildu eta udako torneo guztiak poltsikoratzeko.



hartu eta Ibizarra joatea gustuko badu, kasu honetan mendebaldera begira jarri zuen XXI. mendeko brujula, automobileko GPSa. Hara joan baino lehen eta handik etorri ondoren hiru torneo irabazi ditu: San Ferminetako lau t'erdi

atzelarietako gazteena. Pare bat hilabetez eskuin eskua zaindu eta mimatzeak bere onera etortzeko balio izan dio. Astetik astera gora egin eta sekulakoak egin ditu abuztuan zein irailean. Bi hilbateotan ez dugu ikusi atzean hainbesteko

alderik sortu duen beste inor. Lekuko, bere hiru garaipenak: Labastidan lehena, Bilbon bigarrena eta Logroñon, etxearen, hirugarrena. Horietako bai Aimar Olaizolaren kontra. Oro har, uda ona izan da eskupilotarentzat, partida bikain eta estu asko eskaini dituena. Denbora luzez gogoratuko ditugu Logroñoko finala, Donostiako -batez ere Altunaren hasiera hura, klase guztiak erremateekin-, Olaizola II.ak Zarautzen emandako erakustaldia, baita Irujok bost eta erdiko finalean aurkariak nola txikitu zituen, Pablo Berasaluzek San Ferminetako finalean sarteko 18-21 atzetik izan ondoren azken lau tantoak beste horrenbeste gantxo zoragarriekin zela bukatu zituen Labrit osoa zutik jarri... Txaloak jotzeko arrazoirik egon da.

Aipatutakoez gain beste zenbait pilotari ere nabarmendu da. Beharbada gehiago espero zen Mikel Urrutikoetxea Buruz buruko txapeldunarengandik, baina aho bete hortz utzi

gintuen Logroñon atzelari lanetan, edoztarako balio duela erakutsiz. Aitor Zubieta maila onean aritu da hasieratik bukaerara, baina batez ere Gasteizen Ezkurdiaaren nagusituz. Arbizuko aurrelarari azken bultzada falta zaio goi-goikoekin aparteko laguntzariak gabe saiatzeko. Albisuk gorabeherak ditu, baina Iruñean eta Miarrizko sari politik jaso zituen. Oinatz Bengoetxeak Binakako Txapelketako sasoi puntu harriagariaren bila darrai, beti fin, beti langile. Untoria sendotu egin da, nahiz eta uda beharbada luzetxo egin zion.

Danel Elezkanok erakustaldiak eman ditu bigarren mailako neurketetan, baina Asegarcek ez dio lekurik aurkitu torneoetan. Izan ere, aurrelariz ondo hornituta du enpresa. Artola eta Víctor gora bidean dira baita.

Aspen Irrabarria bultzaka agertu da bere 19 urtekin eta Rezusta uste baino makalago aritu da atzean Zabaletarik gabeko 2015eko udan.

Gure jaia

Sansustene



Joan den abuztuaren 30ak eman zion amaiera aurten Txapelketari. Ez iruditu arren, lan asko ematen duen antolamendua da Txapelketarena. Igande sargori harten goizeko 8.30etarako antolatzaleak kantxa inguruan zebiltzan azken ukita egin nahirik: mahai bat ekarri, eserlekuak bere lekuak ipini, markagailuak zintzilikatu...

Hori egiten ari ziren bitartean lehengo pilotazaleak heltzen hasi ziren, hortxe 9etakoak ezkilak jo zuenean. Ehunen bat izango ziren ordurako; batzuk egunkariak irakurtzen, beste zenbait Txapelketak argitaratzen emandako aldizkariari erreparatzen; han bizkaitarrak, hemen nafarrak, sakabanaturik gipuzkoarrak...

Aurtengo txapelketaren kontakizuna egin behar

duenak ezin ahaztuko du Migel Gallastegik eta Luziano Juaristi "Atano X" azkoitiarrak egin ziguten bisita. Batentzat zein bestearrentzat aparteko txalo zaparrada eskaini zuen ikuslegoak. Maite ditu, zinez maitatu ere pilotazale on denak pilotaren historian dauden nola Migel eta Luziano.

Pilota partiduez ez gara orrialde honetan hitz egiten hasiko. Aurreko orrialdeetan zabalkiro eman baita euren berri. Partidu bakoitzak gogotik txalotutako bizpairu tanto bikain eman zizkigun.

Hernaniko Txistulari Taldeak goizean goiz jo zituen notarik alaienak hauzoan, eta baita pilotalekuetan bertan ere. Pilotarien plazaratzea ere txistuaren soinuak adierazten zigun... Gauza ederragorik!



Taldeko musiko guztiei. Jesus Mari Rubiok opari ezin aproposagoa entregatu zien. Berriz ere pozik etorriko dira Antigua auzora musikari hauek.

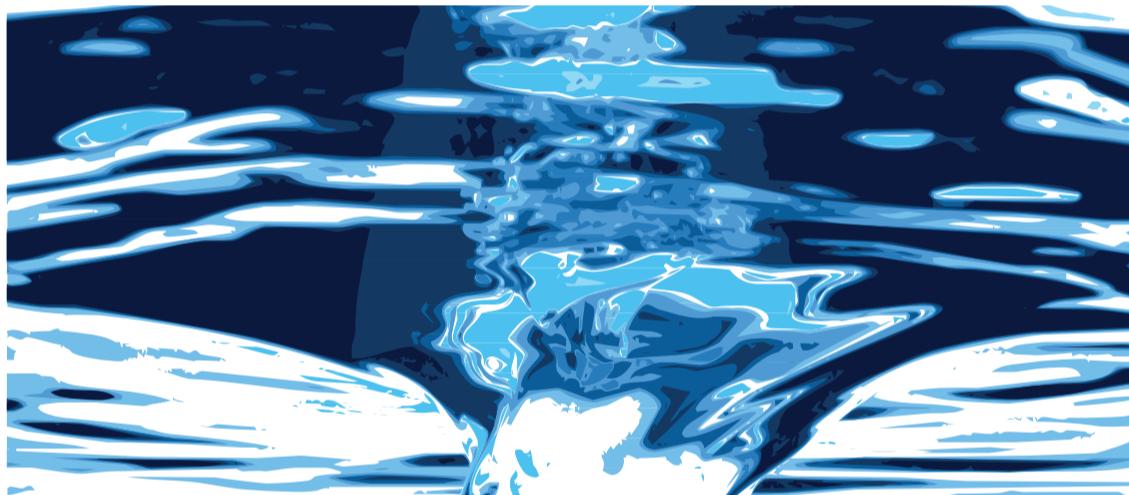
Zorionak eta hurrengo urtera arte!

Horrez gainera, bazkal-garaian. Kanturako gaitasun aparta erakusten duten kantariak izan genituen. Kantuan xuxen eta gusto handiko azaldu ziren.



Urte asko daramaten zeregin horretan.

Hori horrela, Ixtingorra elkartean egindako bazkalondoan opari bana eskaini zitzaien Txistulari



gure
lana
zure
ura da

añarbe
aguas Durak

Ur hornikuntza eta saneamendu zerbitzuak Donostia-San Sebastián, Errenteria, Hernani, Lasarte Oria, Pasaia, Oiartzun, Lezo, Urnieta, Usurbil eta Astigarragako udalerrienzat



Abestien aukeran ibili ziren oker. Begira. Egunduko beroa egiten zuen elkartearen, jendea izerditan blai eginda zegoen eta hara non hasten diren *Elurra mara mara* kantatzent...Kantu zahar eta berri gozatu zituzten gure belarriak. Euskalerriko indartsuarekin esan ziguten agur ahots eder haiiek.

Esan beharrik ez dago zein izan zen bazkaltiarren hizpide nagusia. Pilota, pilota gora eta pilota behera...Bezperan, Bilbon Aimar Olaizolak materialaren gainean egindako adierazpenak...Antiguako Txapelketan parte hartutakoen

artean zenbat igoko ziren profesionalen mailara...Hogei kilometro barruan sartzen diren herrietan omen dago urte batzuetako pilotaren sostengua (Altuna, Artola, Irribarria)... beti dago zeresana pilotaren eremuan.

Bazkalondo luzea izan zen, eta nola giroz ala emozioz guztiz beroa. Elkartearen egindako argazkiek esaten dute noski zer nolako anaitasun arratsaldea izan genuen *Ixtingorran*. Bederatzi-hamar hilabete falta dira hurrengo Txapelketari ekiteko. Hurrena arte, beraz.

Txokoan Utzitakoak

JM. Otermin

La primera vez



Vinicio Ticono Ávila.

Enaitz Antso y los Ezkirotz sudan su camiseta azul desde los primeros tantos en tanto que Iraitz Zubizarreta y Beñat Garmendia aparentan que llevan mejor el calor de la cancha.

Vinicio Tinoco Ávila se encuentra muy cómodo en las primeras gradas de nuestro frontón. Ciento es que está sentado en un extremo y puede que la brisa que llega del mar haga más llevadera la tarde. Vinicio me dice que es ecuatoriano, de la provincia del Oro. Le hemos pillado en la "primera vez". Sí, nunca se había acercado a ver un partido de pelota. Me advierte que ha visto en más de una ocasión partidos de pelota a mano como también con la cesta. Se sobresalta cada vez que los pelotaris logran un pelotazo. Las cortadas o las voleas no le causan tanta extrañeza. Y me pregunta:

—¿Cuánto se tarda en preparar la mano para golpear con tanta violencia la pelota?

Mi respuesta parte de

aclarar que muchos de los pelotaris que estamos viendo y también los que van a actuar de inmediato llevan muchos “trabajando” su manos, y que en ocasiones terminan los partidos con sus herramientas dañadas. Le manifiesto asimismo que el calentamiento es factor muy a tener en cuenta.

—¿Y para qué sirve esa especie de guante que llevan todos ellos?— Es una defensa formada con pegamento, tacos y esparadrapo.

Amortigua mucho el efecto que provoca cada golpe en las manos, porque de lo contrario terminarían los partidos con las manos destrozadas...

Parece que la respuesta le ha satisfecho. Me aclara que en Ecuador se juega también, pero de muy otra manera. No con pelota sino con un balón. Es conocido con dos denominaciones: volei criollo o volei ecuatoriano. Se disputa entre dos equipos formados por tres jugadores por bando.

Lleva más de quince años en San Sebastián; tiene su familia en la capital gipuzkoana. Una de sus hijas conoce muy bien el frontón antiguatarra. Vinicio tiene duda a la hora de dar con la denominación correcta, porque en ocasiones dice que su hija le comunica que está en el “paredón” del barrio.

—¿Dice ella que se encuentra en el “paredón”? —insiste.
Vinicio duda en ese momento. No está muy convencido de la palabra empleada.

—No será frontón...—le sugiero. Asiente con la cabeza, y ríe. Se mesa su hermosa pelambrera, y termina:

—¿En qué habré estado pensando?

Vinicio tiene 53 años, perfectamente llevados. No se ha animado a aplaudir ninguna de las jugadas de los pelotaris. Confiesa que no tiene criterio para ello.

Egiptoko Telebistan

Urtero izaten ditugu bisitariak Antiguako Txapelketan. Joan den urtean Korsikako Telebista izan genuen gonbidatuen artean. Aurten Egiptoko Telebistakoak izan ditugu, intereses baterik, Antiguako Txapelketa pantailaratu nahian. Beltzaranak ziren lau profesionalak. Aurren-



Hona hemen, egipziarrak. Hassan Saliman, produktorea. Kameralaria, Sherif Helal. Soinu-hartzailea, Mohab Ezz. Zuzendaria, Mustafa Youssef.

aurrena jubenilen partiduari begira egon ziren, eta minutu asko grabatu zitzuten, eta baita publikoarekin ere. Lehendabiziko partidua amaitu eta atseden garaian, euren artean jardun ziren hizketan gauza gutxi ulertzen zutela adierazit.

Partidu nagusian hasi zitzaitzakigun galdezka, pilotari buruzko xehetasunak jaso nahirik. Zergatik elastiko urdinez bikote bat eta gorri bestea? Zenbat tantora jokatzen da? Nork atera behar du sakea? Profesionalak al dira hauek, eta honetatik bizi al dira? Pilotak ez al die minik eragiten....Jakinminha begien bistakoa zen. Baino, guk ere zirikatu nahi genituen euren asmoez.

—Begira, Europen barrena gabiltza telebista talde bat, eta gure katearako documental bat osatu nahiean gabiltza. Lortuko dugu. Dagoeneko Madrilen izanak gara, baita Santigon ere...eta hirugarrenik, Donostian.

Besteak beste, pilota jokoaz hitz egin omen diente, eta egokiera polita zeukatela Antiguako hauzoan.

Berez, bost kide omen dira taldean. Antiguara lau azaldu dira, ordea. Bosgarrena gestio zenbait aurrera eraman nahiean omen dabil hotelean, uztailaren 23. egun honetan. Txunditrik utzi omen ditu Donostiako edertasunak.

—Bai, gauza apainagorik...

—Zer nolako dokumentala landu nahi duzue?

—Nahikoa luzea izango da; laurogeita hamar minutu inguru, eta Antiguako irudiak oso politak iruditu zaizkigunez, tarte ona eskainiko diegu. Telebistarako oso joko aproposa iruditu zaigu.

—Ez da egia izango!...

—Bai gizona. Zesta punta puri-purian egon zenean El Kairok ere bazuen bere pilotalekuia.

Zesta puntaz izan ziren hurrengo galderak. Nola jokatzen den, eta Egipto noiz jokatu izan zen. Lehenengo galderari egoki samar edo erantzun geniola uste dugu, baina bigarrena behar bezala zehazteko ez ginen gauza izan.

—Noiz irtengo da Antiguau egindako erreportaia Egiptoko Telebistan?

—Abendu aldera. Ikusten duzun bezala, oso low cost da gure programa, hau da, bitarteko urriz egindakoa. Gainezka daukagu, ordea, ilusioa eta gauzak ongi egiteko grina...

Argazkiak ateratzea ere euren asmoetako bat zen. Guk ere

atera genien eurei. Antiguak gustora joan zirela iruditu zitzagun eta behin eta berriz euren eskerrona luzatzu.

Paul Paterson
eskoziarrak agindu digunez, berriro ere etorriko omen da Donostiarra

Bi bider ikusi dut joan den udan Antiguako pilotalekuuan. Aurrenekoan ez zuen berak nahi beste denbora izan pilota jokoaren martingala guztiak ezagutzeko. Tanto batzuk ikusi eta beste konpromezu batek eraman zuen pilotalekutik. Hurrengo egunean, ordea, jaialdi osoa ikusiko zuela agindu zidan eta baita egin ere.

▼

Tu aliado financiero. Zeure alboan.

ELKARGI SGR

▼

ELKARGI

Paseo Mikeletegi, 50
20009 DONOSTIA-SN.SN.
Tel. 943 309 060
elkargi@elkargi.es

▼

ELKARGI ARABA

Postas, 24 - 1º
01001 VITORIA-GASTEIZ
Tel. 945 231 212
earaba@elkargi.es

▼

ELKARGI BIZKAIA

Plaza Circular, 4 - 2º
48001 BILBAO
Tel. 944 238 228
ebizkaia@elkargi.es

▼

ELKARGI GIPUZKOA

Paseo Mikeletegi, 50
20009 DONOSTIA-SN.SN.
Tel. 943 309 177
egipuzkoa@elkargi.es

▼

ELKARGI NAVARRA

Sangüesa, 4 - 3º D
31003 PAMPLONA
Tel. 948 227 022
enavarra@elkargi.es

www.elkargi.es

Aurreneko aldia du Donostia bisitatzenten duela. Izugarrizko euriterik ez du nozitu, baina jakin badaki Donostia ere, Eskozian bezala, euria bisitari fina dugula, nahiz eta udaminean egon.

Ile-gorria da oso Paul. Hemen ere badira horrelakoak, baina ongi begiratuz gero, behehala ohartzen da bat atzerritarra dela. Hogeita hamaika urte gazte daramatza bizkarrean.



Bi egunetan frontoiratzeak zer erakutsi dion jakin nahi izan dut. Ideak oso garbi dauzka ikusi duenaren gainean:

Ongi dakizun bezala, nire eskamentua oso urria da pilota kontuetan. Halaz guztiz, ondorio bat atera dut garbian bi egunotan. Ea nola adierazten dizadan. Begiratu batera, lehen begiratuan esan nahi dut, indarrean oinarritzen den jokoa iruditu zitzaidan. Indarra, bai aurreko kuadroetan eta nola ez, atzeoetan. Hori izan zen aurreneko impresioa.

Eta bigarrena?

Beso onak eta indartsuak edukitzearaz gainera, buru argikoa izatea eskatzen zaiola pilotariari. Segundo-hamarrenetan hartu behar duzu erabakia. Dida batean egin behar duzu hori... Hori oso gauza bitxi eta polita iruditu zait. Ez da ez indar kontua soilik...

Gainerakoan...

Pilota ikuzkizuna ez dela niretzat egina. Ikusten duzunez, batzuk elastiku urdinarekin jokatzen dute. Urdina da eskoziarron kolorea. Hori horrela, partiduak hasterakoan, elastiku urdina daramatenen alde jartzen zait bihotza. Minutuek aurrera egin ahala, ordea, gorrietara pasatu beharrean aurkitzen naiz.

Eta zergatik hori?

Bai, gizona. Ni Aberdeen hirian jaiotakoa naiz. Eta futbol talde nagusiko jokalarien jazkeran kolore

gorria nabarmenzen da. Bai, gorria aberdeendarrontzat kolorea estimatua. Horregatik diotsut, bihotza zatiturik daramadala gaur arratsaldean.

Donostiara berriro etortzeko asmoak baditu Paulek. Antigua auzora, gainera. Frontoira ere etorriko dela pentsatzen dut; udako egun hauek igaro dituen etxetik pilotakadak entzungo dituela egingo nuke apustu. Etxe horretakoak, gainera, pilotazale sutsuak dituzu. Bidea erakusten ez daukate aparteko lanik.

Vasyl Zhurybida ukrainarrak futbola maiteago

Ikuskizunaren aldetik ez zen aurtengo borobilena izan Antiguako pilotalekuaren, baina abuztua izaki, gainezka zeuden harmailak; zahar eta gazte, andrazko eta gizonezko. Bai, ezagun zuen oporretan zegoela pilotazale asko eta, protagonistek merituzko jokaldiren bat burutzen zutenean, txalo zaparrada eskaintzeko.

Oso oker ez banago, Vasylek bi aukera eder izan zituen arratsalde hartan jokalarien saiamena eskertzeko. Agian, aurtengo txapelketan jokatu den tantorik ederrena ikusteko zoria izan zuen. Salaberria eta Aranguren ari ziren elastiku gorri, eta Anso-Ezkirotz nafarrak urdinez. Aise samar zeramaten partidua lehenengoek, baina halako batean hasi dira lau pelotariak joko bikaina eskaintzen:



dejadak txokora eta zabalera, hurrengoan ia erreboteraino... berriro txokoan utzitako pilotak, eraman ere hora. Jendeak txaloka. Hura zoramena! Zutik zale sutsuenak.

Bigarren partiduan ere meritu handiko tantoren lortu zen lau protagonistek eskainia. Eskua berotzeko aitzakia bikaina Vasylentzat ere.

Mutil gazte hau ukrainiarra da sortzez; hamairu urte eta erdi bete zituenean Estatu Batuetara joan zen bere guraso eta bigarren anaiarek. Hogeita bi urte dauzka egun eta irribarrea uneoro ezpainenetan. Ez da galduko dabilen lekuak, alajainetan. Alde guztieta begira beti, zer ikusiko. Familiartekoetan inguraturik zegoen elkartu garenean, baina pilotan zebiltzan haur eta gazteei begira egon da xehetasun guztiak jaso nahirik.

Ez dakit zer moduzkoak izan diren gaurko partiduak, baina emaitzak alde batera utzita, aparteko berezitasunak aurkitu dizkio jokoari. Ez nuen inoiz pentsatu horrelako zerbait ikusi behar nuenik.

Vasyl oso futbolzalea da. Bere ustez, maila oneko atezaina gainera. Aldi bat egin du baloia baztertuta, baina inoiz baino gogo gehiagoz heldu dio berriro zaletasun zaharrari.

Pilotak ez dauka inolako loturarik pilotarekin —aitortu dit. Hori esanda gero, zalantzan geratu da, burua alde batera zein bestera mugitzu, emandako iritzia gehiegizkoa izan ote den sumatuz...

Badago bai lotura bien jokoaren artean. Futbolean bezala, hemen ere talde-lana egiteak balio nabarmena du. Pilotan hau oso deigarria egin zait, aurrelarria eta atzelaria zeinen ongi koordinaturik Egon behar duten...

Ez diot galdera gehiegi egin behar izan Vasyl gazteari. Berak darama elkarrizketaren haria:

Den dena esan behar badut, oso gogorra ere iruditu zait, eta itogarria zenbait unetan.

Bere ustez, Christiano Ronaldo da munduko futbolaririk bizkorrena, baliotsuena. Atezain batzuk aukera egiteko eskatu diodanean, ez du zalantzarik erakutsi:

Iker Casillas da nire gustokoena. Urteetan aurrera doanaren, oso ona da.

Ideiak oso garbi dauzka ekonomiako ikasketak Pittsburgh hiriko unibertsitatean. Lan egitea zer den ere badaki, nola

jabetxeetan ala banketxetan. Ez dit aitortu, baina hurrengo batean ere Antiguau ikustea espero dut Vasyl. Seguru nago.

Herriarteko txapelketak Azpeitira joan dira aurten Joanes Otamendik: “Hor egon behar dugu hankak lurrean izan ditzaten”

Koldo Aldalur



bere lan taldeak eginiko lana goraipatzeko da. Urte askoan ezkutuko lana egin baitzuten beraiek eta guk eman nahi diogu orain lan horri segida.

Hasieran aipatu dut “esker txarreko lanak” izan ohi direla horrelakoak. Gurasoen ilusioak eta haurren abilidadeak ez doaz beti bide berean eta kontuz kontuz ibili beharra dago.

J.O.— Kasu batzuk badaude non gurasoek beraiek ematen dieten beren seme alabei “haizea”, direna baino gehiago direla pentsatzeko. Hala ere Kirol taldeko kideok hor egon behar dugu hankak lurrean izan ditzaten gazteek, hori baita kirolean eta bizitzan aurrera egiteko bide bakarra. Ilunperen filosofian betidanik umiltasuna transmititu izan digute bertako Kideek, guk ere bide horretatik jo nahi dugula garbi dugu.

Dena den, albiste pozgarrien iturri ere bada Ilunperen Pilota elkartea. Aurten Gipuzkoako eta Euskal Herriko txapelak lortu dituzue eta festa herrian handia izan zen benetan.....

J.O.— Ikaragarria izan da aurtengoa egia esan. Taldea atera ezinik ibili ondoren azken urteetan, nahiko komeriarekin baina atera genuen aurten taldea eta ez genuen espero txapelaren leihan ibiltzerik. Gipuzkoakoa irabazteak ikaragarritzko poza eman zigun guri eta herritar guztie, Euskal Herriko pastelari ginda jartzea bezalakoa izan zen. Herritarren babesera aipatzeko eta eskertzekoa da, guzionak dira txapelak.

Beste arlo batzuetan ere izan da harro egoteko moduko albisterik. Klubeko hainbat

pilotari oso maila onean ari dira eta txapelketa garrantzitsuetan izan dira finaletan. Nahiz eta txapelak euren etxeetara joan klubarentzat ere pozgarria da.....

J.O.— Azken finean Ilunperen filosofia garbia da, gazteak pilotari eta pertsona bezala heztea. Hau honela izanik gure pilotariekin ahalik eta maila onena ematea da gure helburua txapelketa guztietan. Oso da pozgarria txapelketa garrantzitsuetan gure gazteak ikustea, ea aurrerantzean gehiago ikusten ditugun.

Hitz egin dezagun, Joanes, beste ondorio batzuei buruz. Hainbesteko maila ez duen pilotariak ez du “egun handirik” izaten eta pilotak gogorrak, txapeldunari bezala, honi ere, min egiten dio. Nola motiba daiteke egoera horretan dagoen pilotari gaztea?

J.O.— Guk ahal dugun neurrian pilotarekin ongi pasatzea nahi izaten dugu pilotari guztiek. Irabazi era askotan egin daiteke eta Ilunpen seguru irabaziko dutela pilotari guztiek lagunak dira eta. Partidak galdu edo irabazi egingo dituzte baina gazteen arteko erlazio on eta laguntasuna hor izango dute betirako.

...eta hori saskia, futbola eta abar aipatu gabe. Iraurgi eta Lagun Onak batik bat ,klub handiak dira, erakargarriak, aurkari gogorrak.....

J.O.— Inolaz ere ez dira klub handi hauek Ilunperen aurkari, alderantziz, guk ispi moduan ikusten ditugu eta elkarlanean aritza izango litzateke denontzat aberasgarriena. Berauek lortu dituzten fitxen bolumenak ezin dira lortu pilotan baina erabiltzen dituzten hainbat eta hainbat teknikak, kluba handitzen laguntzen digute. Zortea dugu herrian klub hauek izateaz, lan egiteko eredu bikainak baitira gaur egun guretzat.

Orain badirudi urte onak dituzuela Herriarteko Pilot Txapelketan, okerrik ez dela talde indartsua izango duzuela hurrengo urteetan.....

J.O.— Taldea urtero ateratzearrekin konformatzen gara oraingoz. Datorren urteetan badirudi taldea osatzeko moduan izango garela eta honenbestez kontentu gaude. Faktore askok eragiten dute taldearen errendimenduan eta ikusiko dugu hurrengo urtean zer nola moldatzten garen. Egia

esan orain beste denboraldi bat hasten zaigu eta izango dugu denbora herriartekoan pentsatzeko, oraingoz beste gauza garrantzitsuagoak ditugu aurretik, adin guztietako pilotarien entrenamenduak baizik. Lan hau ongi egin ezkerro urtero izango baitugu herriartekoaz gozatzeko aukera Frontoi Txikian.

...baina urte beltzak ere izango dira garaipenen olatuak pasatzen direnean. Orduan ere jarraitzen asmatu beharko da.

J.O.— Ez nioke urte beltza deituko garaipenik gabeko urteari. Ilunpen garbi dugu urtero ez direla txapelak etorriko eta urte horietan egin beharko dela lanik gehien. Hori oso garbi dugu taldeko guztiok eta urte horietako lanak emango dizkigula datozenetan gehiago gozatzeko aukera.

Joanes, lehen ere aipatu dugu gazteek aldaketa ekarri ohi dutela buruan. Pare bat egoera jolas modura: hogeita bira iristea zaila dago eta tentazioa da zuen taldeko atzelariak, bikoteko “figurak”, sakea egitea nahiz eta horrek laguna baztertu. Zer egingo dugu? Beste bat. Pilota bizia komenzi zaigu eta Frontoi Txikirako biziegiak direnak badauzkagu. Gazteak dira kantxan daudenak baina irabazi nahi dute....

J.O.— Inongo dudarik ez dugu Ilunpen honelako gaietan. Gure ustez ez du balio edozein preziotan irabazteak eta honenbestez zenbait gauza ez genituzke egingo. Binaka jokatzeak bi lagunen lana deritzo, biek irabazi eta biek galtzen dute eta bakoitzak bere rolak dituzte, hau oso garrantzitsua da. Inolaz ere ez dugu pilotari bat baztertuko guk irabaztearren.

Pilota bizien kasuan gauza bera gertatzen da, aproposa ez den pilota bat ez genuke inolaz ere jarriko partida bat irabaztearren. Gizalegea eta errespetua baitaude irabaztearen gainetik Ilunperen filosofian.

Bukatze aldera eta Antiguako lagunak gogoratz. Taldeko pilotari bat , Dani Murgiondo, finalean izan da azken edizioan...

J.O.— Bai, hala izan zen. Ikaragarrizko mailan dabil azken urtean Dani eta txapelketa garrantzitsuenetan puntan dabil. Antiguako azken txapelketan ezin izan du txapela lortu baina maila horretan jarraitzen badu sortuko dio arreta bat baino

gehiagori. Ea zortea lagun duen datozen urteetan ere eta txapelak inguratzen jarraitzen duen.

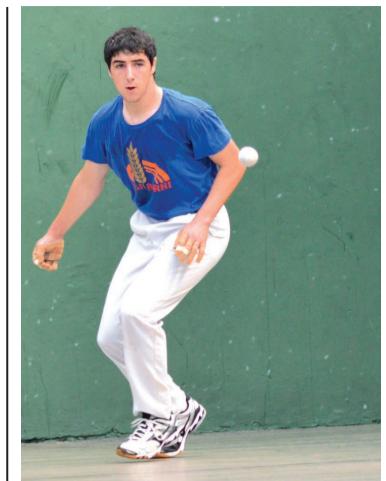
Zu zeu, inoiz aritu al zara pilotaleku berezi horretan? Badu zerbait magikoa, ezta?

J.O.— Bai jokatutakoa nahiz orain dela urte batzuk. Binaka zein lau eta erdiaren barruan eta egia esan xarma berezia duen frontoia da, izaten den giroagatik. Ikaragarri

gozatzen nuen bertan jokatzen. Azpeitiarrak eroso sentitu ohi gara Antiguako frontoian normalean, gure Frontoi Txikia eta Antiguakoa biak baitira txikiak eta etxeen bezala sentitzen gara.

Beno, Joanes, segi lanean. Eskerrik asko.

J.O.— Eskerrak zuei eta segi dezazuera urte askoan txapelketa bikain hori antolatzen.



Aitor Aranguren, Aginagakoa, aurten gehien nabarmendu direnen artean dago.

Hain gaztea izanda, ilusio handiarekin jokatu nuen. Gure helburua zen ahal genuen guztia aurrera egitea, baina batez ere joko ona erakustea. Joko ona egin... Gero, hori, finalean sartzea gertatu zitzagun. Eta behin horretaraino iritziz gero, hurrengoa txapelaren jabe egitea.

Asier Aranguren eta Iker Salaberria goizuetarra aurtengo pilotaririk gazteenen artean zeuden. Finaleko partiduan biak hogeita hamaika urte osatzen zituzten; euren arerioek, Arrizabalaga eta Urizarrek, ostera, hogeita hamasei. Aldea dago urte horietan.

—Kontrarioren batzuk aldez aurretek ere ezagutuko zenituzten, ez da hala?

—Bai, bat baino gehiago ezagutzen genuen. Hala ere, beti barruan daramazu arra. Guztia guztiei ere errespetoa genien. Beldurrik ez baino errespetua bai. Eta finalean,

Aurtengo txapeldunak

Frantzisko Xabier Reparaz

Aitor Aranguren



Aitor Arangunerek heldutasun handia erakutsi du partidu guztietan.

Ostiral ilunabar batean deitu nion Arangureni, eta aurrenekoan ezin egin zitzaidan Aginakako txapeldun gaztea elkarrizketatzea. Pilotalekuaren zegoela iruditu zitzaidan lehenbiziko harten. Zarata handi samarra entzuten zen telefonearen beste muturrean.

hitz egingo genuela, eta patxadaz.

—Hilabete inguru bada Antiguon txapeldun geratu zinenetik. Ahaztuxea edukiko duzu agian hango giroa?

—Ezta gutxiago ere. Maiz etortzen zait burura.



Tu hogar como lo imaginas

Pilotegi Bidea nº2., Donostia - San Sebastián (Barrio de Igara)
info@mueblesdg.com / Tel. 943 311 465
Horario: Mañanas: 9:30h a 13:00h Tardes: 15:30h a 19:30h / Sábados: 10:30h a 13:h.
*Aparcamiento gratuito y bus en la puerta.

are eta gehiago. Urizarrek asko jotzen du eta Arrizabalaga oso gogorra da. Estu samar ibili ginen. Haien afizionatu mailaren atetan, eta gu oraindik jubeniletan. Gogorra izan zen finala.

—Zer erakutsi dik Antiguako txapelketak?

—Handiagoen kontra ere ez dela bat beldurtu behar, eta lanean gogor saiatu behar dela.

Maila beretsuko partiduak, goren gorenekoak, eskaini zituen Arangurenak azken txapelketan.

—Erregularra izaten saiatu nintzen, pilota gutxi galtzen eta...ahal zenean, tanto egiten. Iker ere oso trebea da tantoa sartzen, eta pozik etxeratu ginen biok.

Aurtengo urtea amaitzeko hilabete parea geratzen zaigun

honetan, Arangurenek baditu txapelketa batzuk jokatzeko. Egiakoa, esate baterako.

Nahiz eta hamabost urte baino gehiago ez izan, Asegarce enpresarekin ari da aldiari behin entrenatzen Aitor. DHL4 ikasketak ari da egiten. Albusi ataundarra da bere gustokoak, eta baita Gorrotxategi hernaniarra ere. Aginagan pilotari berriak sortuko direla aginduz bukatu zitzagun elkarrizketa. Datorren urtean hamasei urterekin ikusiko dugu Antigan jokatzen.

Axier Arteaga

Elkarritzetari atea zabaltzen hasi orduko Gasteizen dagoela adierazi dit Axierrek ostiral arratsalde honetan. Galdera ezinbestekoa zen.

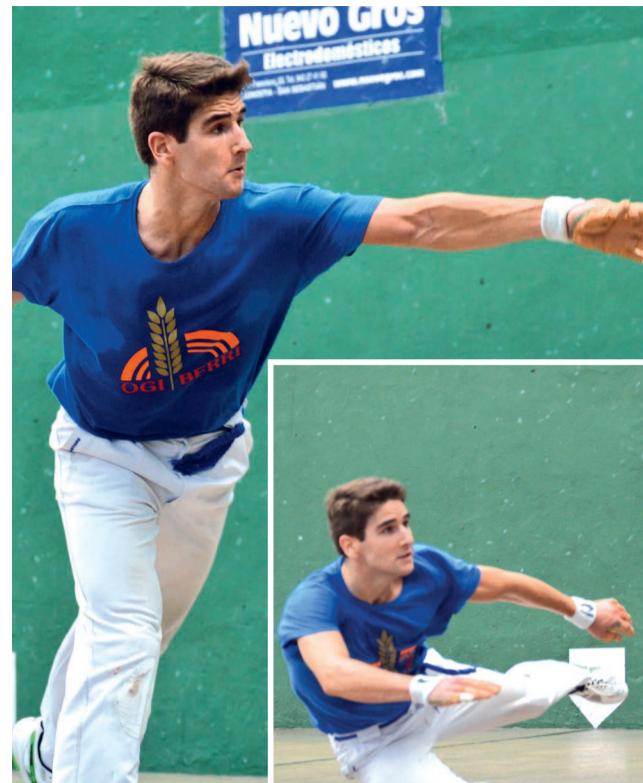
—Zer egiten du lasartear batek Gasteizen?

—Ikasi. Bai, SHEE-IVEFeko ikasketak egiten hasi berria naiz. Entrenamenduak egitera-eta, joaten naiz Gipuzkoara, baina bestela Gasteizen ari naiz ikasketak egiten. Oraingoz behintzat oso gustora nabil. Lagunak ezagutzen eta...Esate baterako, Dario errioxarra ere hemen dabil bere bigarren urtean. Arandia, Larrañaga... pelotari asko bizi gara gaur egun Gasteizen.

—Beraz, ahaztu samarra Antiguoko txapelketa, ez da hala?

—Nola bada ahaztu...Ahaztu, ez. Gogoratuko gara urtetan. Balantzea egiteko eskatzen badidazu, ez nintzela batere egoki hasi esango nizuke, ezta gutxiago ere. Dena den, partiduz partidu hobetzen joan nintzen eta finala ona atera zitzaidan. Onena, seguruenera.

—Aurtengoa izan ote da hire azkena Antigan?



Ezker-airez jokatzen
trebea da oso Arteaga.



Asier Arteaga beti da pilotari ikusgarria.



La única empresa de Euskadi que produce al 100% con producto reciclado post consumo.
%100ean kontsumo ondorengo produktu birziklatuarekin ekoizten
duen Euskadiko enpresa bakarra.

Con lo que a ti te sobra...
Zuk soberan duzunarekin...

■ Producimos embalajes para la industria de alimentación y packaging.

■ Damos empleo a 80 personas en Gipuzkoa.

■ Elikagaigintza eta packaging industriako bilgarriak produzitzen ditugu.

■ Gipuzkoan 80 personei ematen diegu lana.

Eko-REC
info@ekorec.net
www.ekorec.net

—Ez litzake seinale txarra izango. Lastima ere emango lidake, asko gozatutakoa abináis frontoi horretan. Gaur gaurkoz, ordea, ez dago ezertxo ere. Nik ezer ez dakit. Zurrumurrua besterik ez da esan dena. Garbirik ez dago ezertxo ere...Oraindik lanean jarraituko dugu. Oraindik ere hor dauzkat hiruzpalau txapelketa. Hori artean, DVrena. Asko gustatuko litzaidake hori irabaztea.

Axierrek, orain urte pare bat, asko sufritu zuen eskuekin. Ahazturik dauzka orduko buruausteak.

—Horrela da. Oso gustora nabil eta oso pozik nago egin dudan udapartearekin. Ez dut arazo txikiena ere izan. Ea ea bide honetan segitzen dugun.

Astearte goizean abiatzen da Axier Gasteiz aldera. Dena den, astearte eta ostegunetan, entrenamenduak izaten ditu Tolosako Beotibarren, Asegarceko teknikariekin. Horrez gainera, astelehen-asteazken zenbaiten ariketa fisikoak bete behar izaten ditu Tolosan. Axierrek esan didanez, ikasketak eta entrenamenduak ondo eramateko moduan dago.

—Zer moduzko ikaslea da Axier?

—Langilea esango nuke. Batxilergoa nota onekin atera nuen. Ez dakit ikasle ona naizen, baina bai saiatua.

Ikusten denez, ariketa zenbait egitea ere ikasketetan barruan dago eta bizikleta utzi eta berehala jasotako elkarrizketa izan zen Axierrekin egindakoa.

Iker Salaberria

Aurtengo txapelketak utzi digun ustekabekorik atsegineenetako zera izan da: pilotari gazteak badatozela. Harrobia ez dela agortu. Gazte horien artean, zalantzarak gabe, Iker Salaberria Goizuetako sartu beharko genuke. Ez da gorputzkeraz nabarmenzen den horietakoa, baina bi esku ederreko eta bizia, bizkorra



Iker Salaberria erasoan.

da pilotan. Urte on-ona darama Salaberriak. Final askotara ailegatu da, eta txapela etxeratzen zer den badaki.

Iruñera irten aurretik harrapatu dugu Goizuetan, poltsa prestatzen. Muebles Polque-Kantxa torneoko finalera ailegatu da Iker. Aizpuru atzeko kuadroetan duela saiatuko da txapela beregatzen. Ilusioz beterik doa Iruñera.

—Bai, Antiguora joan ginene bezalaxe. Gazteenak ginene, baina txapelketa polit bat egitera joan ginene. Ez genien noraino iritsiko ginene, baina ilusioz gainezka joan ginene Aranguren eta biok. Elkarren berri handirik gabe ekin genion txapelketari.



Iker Salaberria.

Partidu sueltoren bat edo beste jokatuta geunden elkarrekin, baina txapelketarik ez.

— Nola ikusten duzu, hilabete geroago, txapelketa?

— Orain ongi, baina hasiera gogor samarra egokitu zitzaign. Aitor eta biok ongi konpenetratu ginen eta partidu onak atera zitzaizkigun. Finala gogorra izan zela esaten didate batzuek...Gogorrenetako bai, baina kanporaketakoren bat ere ez zen erraza izan. Eta niretzat, agian, aldapatsuena semifinala izan zen.

— Zer atera duzu garbian aurtengo txapelketatik?

— Batez ere ezkerrarekin gantxoa ongi markatzen. Zabala da frontoia eta min handia ematen da horrekin. Jon Apezetzeak eman zidan aholku: “Hik ongi manejatzen duk ezkerra eta ireki ezak. Ikuoko duk zenbat balio duen Antiguon...” Bere esana oso gogoan hartu nuen eta ongi atera zitzaidala uste dut.

Antiguako pilotalekuarekin dago harrituta Iker eta txapelketak eragiten duen giroarekin.

— Beti ikusle asko, joko ona txalotzeko beti prest, animo hitzak ere bai...Harrigarria.

Udazken honetan lan asko dauka egiteko Salaberriak. DV torneoak, Gartzarongoa, Nafarroako txapelketa... Batxillergoko Ikasketak Leitzan egiten ari da, eta pilotako entrenamenduak Patxi Ordokirekin Donezteben. Bere ametsetako Goizuetako pilota harrobia lanean ari dela erakustea da. Olaziola anaiak, Jon Apezetzea...horien bidetik ibili nahi du Ikerrek.

Datorren urtean ere Antiguon ikusi nahi dugula esanez agurtutzen dut elkarrizketa:

— Dei egiten baldin badizue, pozik joango gara gu. Gustoa ematen du zuen artean jokatzeak. Merezi du.

Jon Erasun



Segurtasun aparta erakutsi du partidu guztietan Jon Erasunek.

Ez zuen hasiera egokia izan elkarritzak. Ostiral arratsaldea zen, ordubiak hortxe. hortxe. Ordu horretarako egin beharrekoak bukatutzat edukiko zituela uste nuen, baina telefonearen bestekaldetik zera aitortu zidan Jonek:

— Nahiago nuke aukeran beranduxeago deituko bazein...

— Noiz, orduan?

— Arratsaldeko 3etatik aurrera telefono honetanxe izango nazu, deiaren zain. Orain eskola garaien nago bete betean.

Esan eta egin. Ordu orduan deitu nion, eta berehala ekin genion solasari. Lehenbiziko hizpidea joan den txapelketa izan genuen:

— Sentimendu kontrajarriak dauzkat erabat. Batetik, egundoko poza txapelak jaso genituelako. Antiguon jokatu eta irabaztea ez da...eguneroko kontua. Asko estimatzen dut txapelketa hau. Baino, asko samar kosta zitzaign txapelketan buru-belarri sartzea. Ez dut uste, hasieran batik bat, partidu borobilak eskaintzeko gauza izan gineneik.

— Ni neu ere horretan nago.

— Bai, batek asko jokatzen zuenean, besteak eskastxo bezala...eta alderantziz.

Horrelaxe ekin genion txapelketari. Nire uestez, finala bera eta semifinala izan ziren hobekien jardundakoak. Ez dakit zer gertatu zitzaign gainontzekoetan.

— **Antiguoko txapelak maila ezberdinetan irabazita, pentsatzeko da azkenekoia** izango zela joan den abutuzko hori, ez da hala?

— **Ezin egingo dugu oraingoz beste ametsik. Profesional kontuak eta** esaten baldin badizkidazu, bide luze samarra geratzen zait agian... Jauzi handia geratzen zaigu hori egiteko. Beste maila da profesionalena. Badugu aurreragoko lanik...

— **Esate baterako, eta urrutira joan gabe,** Iruñean, bihar bertan Axier Arteagarekin jokatu behar dudana. Eta

Zaldibarkoa, eta DV saria.... Horietan saiatu beharko dut eta gero gerokoak.

Geroaren prestakuntza horretan saiatzen ari Jon, gainerako pilotariak bezala.

Aitortu didanez, Zizurkilgo Fraisoro Nekazari Eskolan dabil, bigarren urtean sartu berria. Ikastetxe horretako klase-orduetan harrapatu dut lehenbiziko telefono deian.

— **Zenbatgarren urtea duzu aurtengoa?**

— **Bigarrena, bai, bigarrena eta azkena.**



Arteaga-Erasun mendean hartzeko asko jokatu beharra dago.

dugu nondik heltzen diogun bizimoduari.

Erantzun honi Zizurkilgo atzelari trebeak irribarre txiki batekin lagundu diola iruditu zait.



*Produktu naturalen bermea
Ondo egindako Lana*

*Gure tradizioekin!!!
Pilotarekin!!!*

Athleticeko erdilariak pilotari izatea amestu zuen Mikel San José

“Aurreko koadroetan jokoa nahasten ahalegintzen nintzen: magia neukan”

Haritz Gallastegi

Futbolari esker jo du goia kirolean, baina Athleticeko erdilaria pilotan ere hainbestean moldatzen zen gazteagoa zenean.

Irujo du gustuko eta aukera duenean lagunekin jokatzen du.

Ba al dago nafarrik pilotan jokatu ez duenik? Bat edo beste egongo da baina ez dira

asko izango. Mikel San Josek ere urte askotan jokatu zuen futbolari behar zuen denbora eskaintza erabaki zuen arte. Artista omen zen, aurreko koadroetan jolasean aritzea gustuko zuen pilotaria. Egun, gertutik jarraitzen du Irujok eta enparauek egiten dutena.

Umetan pilotan aritutakoa zara?



Bai. Urte dezente, gainera. Niretzat erabaki gogorra izan zen futbolaren aldeko apustua egin eta pilota utzi behar izana. Hamabost urte inguru izango nituen pilota utzi nuenean. Egia da ordurako denbora neramala

zuriz jantzi gabe, baina astean zehar entrenatzen jarraitzen nuen.

Txapelketa askotan parte hartutakoa zara?

Futbolak lagatzen zizkidan guztietan. Torneo askori uko egin behar izan nien asteburutan futbol partidak nituelako, baina aukera nuen bakoitzean gustura janzten nuen gerrikoa.

Egun profesional mailan ari den pilotariren baten kontra indarrak neurtutakoa zara?

Mikel Beroitzekin sarri jokatu dut. Gaztetan gela beran elkarrekin ikasitakoak gara. Bestalde, Mikel Idoate ere gure belaunaldikoa da baina ez nuen sekula bere kontra jokatu. Esan dizudan bezala, ez nuen txapelketa askotan parte hartzeko aukerarik izan.

Zein klubetan jokatzen zenuen?

Herriko pilota taldean: Atarrabian. Oso oroitzapen onak ditut. Entrenatziale bikainak izan nituen. Asko ikasi nuen. Afizio handia genuen.

Gozatu egin zenuela dirudi.

Esperimentzia oso ona izan zen. Gainera, ez dut zaletasuna galdu. Aukera dudan bakoitzean partidak ikusten ditut. Eta lagunekin pilotan jokatzeko plana baldin badago beti egoten naiz prest.

Aurrearia ala atzelaria zinen?

Egun dudan gorputzarekin atzean jokatuko nuen, baina txikitian aurrean aritzea nuen gustuko. Magia neukan (kar-kar).

Futbolean errematerako daukazun berezko hori tantoa amaitzerako orduan zeneukan frontoian?

Aurrelari erasokorra nintzen. Aurreko koadroetan jokoa nahasten ahalegintzen nintzen. Jokaldia egin eta tantoa

amaitzeko irrikaz egoten nintzen.

Pilotan ikasitakoak lagundu ditzu futbolari hobea izateko?

Nik argi daukat kirol ezberdin asko egiteak lagundu egiten duela. Kirol bakoitzak bere berezitasunak ditu eta gauza ezberdinak eskatzen dituenez arlo askotan hobetzeko aukera izaten da: kontzentrazioa, mugimenduak... dena dago landu beharra. Kirola egitea mesedegarria da.

Aukera daukazuenean jokatzen duzula esan duzu. Norekin aritzen zara?

Liga jokoan dagoen bitartean ez dut aukerarik izaten. Ia egunero daukagu lan saio edo partidarenbat. Gainera, lagunak Iruñean bizi dira. Baino opor sasoian elkartzen gara eta anaiok ere aritzen gara. Afizio handia daukat. Emozio handia sentitzen dut pilotan jokatzen dudanean. Gure kirola da.

Bistan da esku pilota gertutik jarraitzen duzula. Zein da gehien gustatzen zaizun pilotaria?

Bat aukeratzekotan Juan Martinez de Irujo aukeratuko nuke. Hasi zenetik jarraitzen dut eta sekulako erakustaldiak emandakoa da. Hala ere, ezin ditut alde batera utzi Aimar Olaizola, Oinatz Bengoetxea edota Pablo Berasaluze. Urrutikoetxea txapelduna ere ez. Oso onak dira. Eta gazteak ere indartsu datozen.

Eta pilotelaketara joaten zara?

Taldekoekin, kuadrilarekin zein bikotearekin joaten naiz. Frontoiko giroa gustuko dut.

Zergatik dira nafarrak nagusi pilotan? Zein da sekretua?

Ez dakit zein den sekretua. Nafarroako herri askotan txiki-txikitatik hasten dira umeak pilotan jokatzen eta, akaso, horregatik izango da. Baino pentsatzeko da Bizkaiko, Arabako edota Gipuzkoako hainbat herrian ere hala izango dela. Nafarroa une gozoan dago eta aprobetxatu egin bharko dugu urte batzuk barru gauzak aldatu egin daitezke eta.

campezo obras y servicios s.a.

Un gran Grupo orientado al deporte

Kirolera begira dagoen Talde bikaina

Nuestro carácter pionero nos ha hecho avanzar a lo largo de la historia con firmeza. Hoy, somos un grupo sólido que mira al futuro con el objetivo claro de satisfacer a sus clientes, a sus trabajadores y construir un mundo más humano.

Historian zehar mantendutako izaera aitzindariak, aurrera tinko egitera eraman gaitu. Gaur egun etorkizunari begira dagoen talde sendoa gara, gure bezero eta langileen asebetetzea eta mundu gizatiarragoa eraikitzea helburu duena.

www.grupocampezo.com

Odieta lehen, orain eta beti

Javier Carballo



Odieta Frontoia-Zumaia Gipuzkoa-Foto Germán Azumendi.

El primitivo frontón Odieta de Zumaia se construyó el año 1856, para sustituir a la "plaza de juego" que existía en la Plaza de los Fueros, junto al Convento de San José, y para poder jugar a la entonces moderna modalidad de *blé*, juego indirecto de pelota vasca que se practicaba con pelotas elaboradas con *kiskis* o núcleos de caucho.

Años más tarde, en 1882, un centenar de zumaianos de todas las condiciones sociales se dirigieron por escrito al Ayuntamiento solicitando "reemplazar el actual juego de pelota, por otro en que supieran sus defectos y faltas, pues sabido es de todos que las limitadas dimensiones de aquel, no permiten desarrollar con la debida libertad el juego de *blé* con guantes largos de mimbre que ha sustituido al de mano y guante corto de cuero que se usaba anteriormente, y lo que es peor todavía, que el mal estado en que se encuentran las piedras que forman sus frontis, rompen considerablemente las pelotas hasta el extremo de necesitarse cuatro ó cinco para jugar un solo partido, haciendo de esta manera carísimo e imposible para la mayor parte de los jóvenes, un juego cuyo ejercicio debía estar al alcance de todo el mundo, pues además de ser de reconocida higiene porque desarrolla al individuo en su juventud, es también moral, porque siendo el más grato e inofensivo entretenimiento, tanto los aficionados que juegan los partidos como los que acuden a presenciarlos, durante el tiempo que en el emplean, se alejan de los vicios que pudieran adquirir en otros lugares donde

siempre hallarían ocasión para perjudicar la salud y gastar sus economías".

Asimismo expresan que "son muchos, muchísimos, los que pensando como nosotros dedican su preferente afición al juego cuya propaganda hacemos, que el punto más concurrido los días festivos es el juego de la pelota, sobre todo por las tardes, en que ansiosos por presenciar los partidos que allí se juegan, acuden la mayor parte de los vecinos, y es tan evidente esto, que no habrá un solo Concejal que no haya tenido ocasión de observar más de una vez".

El Ayuntamiento atendió la solicitud de los zumaianos y le encargó al arquitecto Luís Aladren y Mendivil, yerno del entonces alcalde local Eusebio Gurruchaga, la redacción de un proyecto para la "Reforma del Juego de Pelota de Zumaya". Aladren (arquitecto del Gran Casino de San Sebastián -ahora Ayuntamiento- y del Palacio de la Diputación de Bilbao, entre otras obras importantes) marcó los parámetros para la construcción del frontón en Zumaia y redactó el siguiente documento:

"Consideraciones generales: El juego de la pelota, si bien no es completamente peculiar á los vascongados, forma parte de un conjunto de juegos y costumbres del país que desde tiempo inmemorial caracterizan á la raza euskara.

Su ejercicio es moderado e higiénico, pues tiende al desarrollo de las fuerzas corporales; acostumbrándose los que se dedican á él á ser ágiles y sueltos. Es por otro lado un entretenimiento, que

ofrece á los moradores de un pueblo diversión y atractivo, separándoles así en los días festivos y sus ratos de descanso de las tabernas y otros centros de bullicio.

Y por último, estableciendo mutuas y constantes relaciones entre los pueblos convecinos por la gente que acude de uno á otro en ocasiones de los partidos emplazados, tiende á mantener la fraternidad y buena amistad entre los pueblos y habitantes de la hermandad vascongada.

En estas razones debió inspirarse sin duda alguna el Ayuntamiento de Zumaya el año 1856 acordando construir

y procediendo á la ejecución de un espacioso juego de pelota para largo y *blé*, y en estas razones se funda la Corporación municipal de esta villa al acordar hoy la modificación y reconstrucción en parte de aquél. Puede por consiguiente considerarse en nuestro país la construcción de un juego de pelota, en un pueblo que tiene debidamente atendidos sus principales servicios, como una obra de utilidad pública".

Otro documento señala las "Condiciones facultativas que deberán regir en la construcción de la obra". El frontón deberá tener un frontis de 10 metros de ancho y 9,50 de alto. "La piedra de Motrico

para la sillería del frontón de frente provendrá de las mejores canteras de aquella localidad, deberá ser compacta y unida, sin bolsas, betas ú otros defectos que perjudiquen a su buena calidad". La pared izquierda tendrá la misma altura que el frontis y 49,50 metros de longitud, o sea, 12 cuadros de 4,12 metros. "La piedra arenisca para completar la sillería del frontón de la izquierda, provendrá de las canteras abiertas cerca de la carretera de Zarauz a Meagas. Será dura y de grano fino y unido, desecharando todos aquellos sillares que a juicio del Director presenten un aspecto blando ó defectuoso". El espesor de

Promoción de Villas Adosadas en Illarra, Atxikitako Etxebizitzen Eraikuntza Illarran, Donostia San Sebastián


A. PEÑAGARICANO
CONSTRUCCIONES S.A.

Información y Venta
608 524 310
943 814 750

Informazioa eta salmenta



la pared "será de 1,10 metros en la base y de 0,70 en la terminación". El asiento de los sillares y su soporte en la parte posterior se realizará con la mampostería necesaria y tendrá "los contrafuertes que el Ayuntamiento juzgue necesarios, cuyas dimensiones se fijaran oportunamente". La piedra de dicha mampostería "deberá ser de buena calidad, dura y limpia y bien machacada".

También se marcan las pautas de los componentes y sus proporciones para hacer el mortero: "arena limpia y buena, cal grasa completamente apagada y cemento". En el presupuesto se tendrá en cuenta que "Tanto el cemento rápido como el Portlan que fuese necesario lo facilitará el Ayuntamiento".

Se advierte que "Los trabajos deberán dar comienzo a mas

tardar al mes de la aprobación de la subasta y la duración de las obras será de tres meses".

El Ayuntamiento solicitó al Gobierno Civil de la Provincia la subvención de la construcción del frontón, a lo cual su vicepresidente Jesús Machimbarrena dio su aprobación, diciendo que "para hacer el pago de las 6.300 ptas. á que asciende el presupuesto de la obra proyectada" no hacía falta "arbitrar recursos extraordinarios", ya que se podía destinar "la partida que aparece en los presupuestos vigentes con el objeto de instalar una estación telegráfica y parte del sobrante que sobre lo presupuestado ha producido los remates de los arbitrios de la villa". Indicando que la instalación de la estación telegráfica estaba pendiente de un nuevo proyecto.



Javier Carballo
Odieta Frontoia-Zumaia Gipuzkoa-Foto Javier Carballo.

El proyecto inicial sufrió algunas variaciones y así el 25 de agosto de 1888, el alcalde Eusebio Gurruchaga publica las "Condiciones que habrán de observarse en la construcción del frontón de Odieta y que servirán para la subasta".

La variación fundamental que se señalaba en dichas

condiciones atañaba fundamentalmente a los sillares del frontis y de la pared izquierda, que en vez de ser de una sola pieza debían ser fabricados artificialmente con "piedra de buena calidad dura y limpia y bien machacada", cemento rápido y Pórtland. "En moldes ó cajas que se han empleado hasta ahora, que se facilitaran al contratista; y aproximadamente serán necesarios de 600 a 700".

La subasta tuvo lugar el 29 de agosto de 1888 y fue adjudicada a Pedro Odriozola por un importe de 6.300 pesetas. Aunque parezca increíble, se advierte que las obras deben estar terminadas "antes del día diez de Octubre próximo, y si no estuvieren pagara cien reales diarios por cada uno que pase". No sabemos si se cumplió el plazo de ejecución, pero viendo que en la cabecera del frontis figura la inscripción "1888", se supone que se inauguró antes de finalizar dicho año.

La obra de la cancha se hizo fuera del presupuesto y su construcción "355,22 metros cuadrados de piso de cemento Pórtland a 4,5 pesetas", sumaron 1.600

pesetas más, lo cual hizo que el coste total de la instalación fuese de 7.900 pesetas. En la contracancha, después del espacio necesario para que los

pelotaris pudiesen devolver con holgura las pelotas, se construyó una plaza de cantos rodados para las pruebas de "idi dema o idi proba", arrastre de piedra por bueyes.

La villa de Zumaia disfrutaba ya de un frontón soberbio y de gran categoría, que en aquella época fue la "envida" de muchos pueblos. La mayoría de los pelotaris que jugaban en el Odieta, elogiaban la salida noble de la pelota del frontis y el excelente sonido de la misma al golpearlo.

Durante tres cuartos de siglo el frontón Odieta fue un espacio fundamental para el pueblo, en él se jugaba a pelota y además se celebraban: pruebas de arrastre de piedra y demás juegos rurales, festivales de dantzaris y bertsolaris, combates de boxeo, tamborradas, carnavales, titiriteros y comediantes, verbenas, banquetes, etc. Pero existía un problema, en cuanto "caían cuatro gotas" el festejo se tenía que suspender para decepción de los espectadores. Con todo, llegó el año 1963 y con motivo del 75 aniversario de su construcción, el Ayuntamiento dirigido por el alcalde Manuel Antia, decidió cerrar y cubrir el Odieta. Fue fundamental la ayuda del delegado de deportes José Antonio Elola y del presidente de la Federación Española de Pelota Luís Navas, ambos amigos de Zumaia y de sus pelotaris. El proyecto fue del arquitecto donostiarra Ramón Martiarena y del aparejador zumaiano José Uribe-Echeverria, quienes renunciaron a sus honorarios. El frontón se cubrió solamente en una longitud de 39,60 metros, quedando cerca de 9 metros del rebote al descubierto. Se eliminó la plaza de arrastre de piedra y se hicieron el vestuario, las gradas y una taberna.



Odieta frontoia-Zumaia Gipuzkoa-Peio Carballo.

El aforo del graderío era de aproximadamente de 400 localidades.

A partir de dicha fecha el Odieta adquirió una categoría superior, además de ser un

Bienvenidos al nuevo espacio de vida de San Sebastián



Donostian
bizitzeko
eremu berri bat

Viviendas de uno
a cuatro dormitorios,
incluso áticos,
oficinas
y locales comerciales.



Información y venta
943 42 38 56

www.antiguoberri.com

gran frontón las inclemencias meteorológicas ya no limitaban su uso. Sería muy laborioso enumerar los campeonatos y festivales de pelota, así como el sinfín de actividades lúdicas e incluso solemnes que se han celebrado en su cancha.

Durante más de un siglo los zumaianos pudimos disfrutar de un frontón que ha hecho las delicias de los que en él hemos jugado a pelota, tanto los muchos profesionales como los cientos de aficionados que lo hicimos por puro deporte.

El Odieta era uno de los frontones relevantes más vetustos de Euskal Herria. En el escalafón de edad solo existían tres frontones cubiertos más antiguos: Municipal de Markina (1798), Municipal de Bergara (1885) e Izarraitz de Azpeitia (1885). Más recientes que el Odieta eran: Beotibar de Tolosa (1890), Astelena de Eibar (1904), Gurea de Azkoitia (1930), Labrit de Pamplona (1952), Anoeta de Donostia (1963), Jai Alai de Gernika (1963), Club Deportivo de Bilbao (1967)...

El año 2000, en el anteproyecto "Avance de la Revisión de las Normas Subsidiarias", se presentaba la total demolición del frontón Odieta, para en su lugar construir unas viviendas. Esta propuesta fue rechazada inmediatamente por los pelotazales del Zumaiako Kirol Elkartea, que eran partidarios de la conservación del frontón a pesar de que se pudiesen construir algunas viviendas. Durante seis

años remitieron escritos y mantuvieron reuniones con el Ayuntamiento e incluso con los partidos políticos, oponiéndose tenazmente a la total demolición del frontón. La propuesta del ZKE consistía en reducir las medidas del frontón, eliminando el tejado, las gradas, el vestuario, la taberna y el rebote, pero manteniendo el frontis con 26 metros de pared izquierda y colocando una sencilla cubierta.

Finalmente, el año 2006, la Corporación municipal dirigida por María Eugenia Arrizabalaga, consideró parte de nuestra propuesta y acordó mantener el frontis y parte de la pared izquierda: "Se derribarán la cubierta y las gradas, manteniendo el frontis y la pared izquierda, rebajando su altura progresivamente hasta una longitud de 21 metros".

El año 2007 fue derribada la mayor parte de la estructura del frontón, quedando en pie solamente el frontis y parte de la pared izquierda. Después de tres años, el 2010 se iniciaron las obras de restauración y el 2011 fue reinaugurado.

El frontón Odieta, a pesar de haber quedado reducido a la mínima expresión y no estar cubierto, sigue teniendo una gran actividad pelotazale. Confiamos que algún día el Ayuntamiento decida colocarle una cubierta, para poder jugar a la pelota los días de lluvia...

Zumaia, septiembre, 2015

Gure zozketak / Cosas de la suerte

Zuzendaritzak

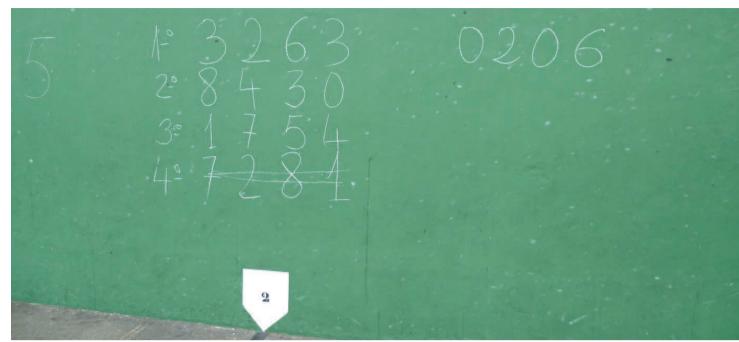
Urtero antolatzen dugun Txapelketak alderdi asko jorratzeko eskatzen digu. Horien artean dago diru-iturriak aurkitzea, eta argi eta garbi ikusten dugu sail hori zaindu beharra dauagula. Aurtén ere saiatu gara horrela izan dadin.

Abuztuaren 30kako pilota partiduak amaitu zirenean, besteak beste, aurtengo Zozketa kontua erabaki nahi izan genuen. Argazkiak oso xuxen adierazten du zein zenbakia gertatu ziren saria merezitakoak.

Egunak joan egunak etorri, zenbaki sariztatua eramandakoen artetik, bi baino ez dira azaldu Zuzendaritza honetan.

1goa: Bi pertsonentzako otordu bat Lasarteko MARTIN BERASATEGI jatetxeen. Zenbaki sariztatua: 3263. Sansosteneko Elkarteko bazkideek erositakoa zenbaki hori eta eurena izan da lehen saria.

2.a: PHH4100 32 " ko PHILIPS LED telebista. Zenbaki



sariztatua: 8430. Ez da zenbaki hori jasotakorik ezaldu.

3.a: Lau pertsonentzako otordua Donostiako PORTUETXE erretegian. Zenbaki sariztatua: 1754. Ez da zenbaki hori jasotakorik azaldu.

4.a: PFH4000 22"ko PHILIPS LED telebista. Zenbaki sariztatua: 0206. Nikolas Arizmendik jaso zuen saria.

La organización de un Torneo de las características del

nuestro plantea no pocos retos. Uno de ellos, la financiación.

Por ello, nos es preciso tocar muchas aldabas. Entre ellas debemos incluir aquella que dirigimos a nuestros colaboradores a través del sorteo llevado a cabo todos los años. Tampoco éste ha sido la excepción.

Tan pronto como terminaron los partidos de la pasada edición, efectuamos el sorteo 2015, con este resultado:

Primer premio: Dos comidas en el restaurante MARTIN BERASATEGI de Lasarte. Número premiado: 3263. Poseedora del mismo, la sociedad SANSUSTENE.

Segundo premio: Televisor PHILIPS LED de 32 "PHH4100. Número premiado: 8430. No ha aparecido el poseedor de este boleto.

Tercer premio: Cena para cuatro personas en el asador PORTUETXE de Donostia. Número premiado: 1754. No ha aparecido el poseedor de este boleto.

Cuarto premio: Televisor PHILIPS LED de 22" PFH4000. Número premiado: 0206. Poseedor del mismo, Nicolás Arizmendi.

COLABORADOR OFICIAL DEL
67 Torneo de Pelota de El Antiguo

Nuevo Gros con nuestro deporte



En Nuevo Gros, además de los mejores precios, tienes descuentos especiales en frío, aire acondicionado...

*EXCEPTO PRODUCTOS YA EN OFERTA

Nuevo Gros
Electrodomésticos

San Francisco, 53. Tel. 943 27 41 93
DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN www.nuevogros.com

INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA EN TODA LA PROVINCIA Y CON LA GARANTÍA DE AUTÉNTICOS ESPECIALISTAS

Pilotaleku zahar zenbait Sorian

Joxe Mari Otermin



Soriako pinudietan onddo asko asko atera da lehendabizikoz izan ginenetik. Urte asko igaro dira, bertako giro bikainen amuak harrapaturik bere herrixka eta mendietan barrena ibili ginenetik. Lehendabiziko bisita hartan udazkeneko lehen egunak izango zirelakoan nago. Ez nago baina erabat ziur. Egunez, giro atsegina, eta gauetan, tapakiaren premia...oroipen horrekin etxeratu ginen. Dena den, ez zitzaidan hori bakarrik geratu oriomenean. Vinuesako pilotaleku zaharraren irudia oso barneratua ekarri nuen

bisita hartatik. Egia esan, asko gustatu zitzaidan, eta bertara joan izan naizen bakoitzean egin izan diot bisita. Ohitura onak ez omen dira galdu behar...

Aurten ere oporraldiko zati bat Soriako lurretan emateko erabakia hartz nuen. Penintsula osoan izugarrizko beroak nozitzen ari ziren garaiko egunak ziren hainak. —Sorian baino hobeto non egongo haiz?— esaten nion nire buruari. Ez zen galdera, ez, komentzimentu sakonaren deiaran baizik. Beraz, ez zegoen beste aukerarik. Soriara joan beharra zegoen.

Erabaki...eta egin. Halaz guztiz, lehen egun hain Soriako

Pinudietan ere beroak izan ziren, udaminak eskatu bezala. Bazkalondoko lo-kuluxka botatzera nindoan arratsalde batean hartz nuen erabakia: inguru haietako pilotaleku zaharrak ezagutu behar nituela.

Igande goiza zen hurrengoa. **Salduero**ko herritik abiatu nintzen. Apain-apain jantzirik zeuden eliza erakutsi zidaten emakumeak, eta kontalari onak ziren biak ala biak ere. Elizari buruxko xehetasun nagusiak dotore eman zizkidaten. Esan beharrekoak ahitu zitzakiela jabetu nintzenean, herriko pilotalekuaz galdegin nien.

—Hortxe bertan daukazu, etxe horren bueltan— erantzun



Salduero, abiatzeko.

zidaten, eskuekin erreka alderako seinua eginez.

“Erreka” hitza erabili dut, baina aproposagoa izango zen “Duero” esatea. Nahiz eta artean emari handikoa ez izan, Duero ibaia baita Saldueroko lurra ureztatzen dituena.

Oso pasaleaku atsegina duzu elizatik pilotalekuara doana, oso paraje gustagarria. Duerok dakarren urari ataka ipini eta, presa egin dute jendea uretan gozatu dadin. Dena den, gauzarik ikusgarriena presatik metro gutxira dagoen zubia dela esango nuke. Argazkiz erakutsiko dut bere bikaintasuna.

Pilotaleku ere oso egokia da Salduero. Bero egiten du ailegatu garenean, eguerdi-eguerdian. Neska-mutiko bakan batzuk ari dira “gozoa” esaten zaion pilotarekin. Argazkiak ateria dizkio pilotalekuari eta ohar bat edo beste hartz blok txikian. Esate baterako, zera dioena:

construcción donada en 1904 por los de este pueblo.

Salduero herritik **Molinos de Duero** esaten diotenera kilometro bat dago, oker handirik gabe. Hemengo pilotalekuia izango da bigarrena, guretzat. Egundoko animazioa zegoen plazan. Andrazko multzo bat ari zen enkajeak egiten. Probintzia osotik etorritakoak omen ziren. Pilotalekuaren raketa ari ziren

Bai, adinekoek Pinudietako herriean horrela deitzen diete joan den mendearen hasieran egindako pilotalekuei. Frontisera hurbildu eta erdian daukan idatzi batek argitzen digunez, 1926an jasotakoa omen da Molinos de Dueroko.

Herri honetatik **Covaleda** aldera abiatu ginen, hurrengoaren bila. Musikaz hartz gintuzten. Mendi-bizikletaz egin beharreko proba amaitzen ari ziren. Leher eginda zetozten karreristak. Lau ordutik gora behar izan zituzten gehienek 37 kilometro mendiz eta basoz egiteko.

Plaza-plazan dago Covaledako pilotaleku zaharra. Lastima, baina berdez margotzea erabaki zuten duela urte gutxi. Gure iritzirako, ezer gutxi erasten dio eta asko kendu. Itsusi samarra iruditu zitzagun. Ez zebilen inortxo ere pilotan. Mendiko bizikletentzat ziren begi guztiak.



Covaledako.

Autoa hartz eta **Vinuesara** itzuli ginen arratsalde eder hartan. Taberna batean eztarria busti nahi izan genuen; artean bero egiten zuen. Publizitate horrixka bat eskuratu eta herrian ikusgarri ziren txokoak aipatzerakoan, hemen

ere frontoi zaharrari “juego de pelota” deitzen ziotela ikusi genuen. Egia da Kale Nagusitik pilotalekura doan kalexkari “calle del frontón” esaten diotela, baina adineko jendearentzat pilotan egiteko gunea “juego de pelota” dela herri honetan ere.



Venta directa del constructor



No quedan
sitios así

LUGARITZ

C/ Manuel Vázquez Montalbán
Donostia / San Sebastián

Villas de tres plantas de 65m² cada una. Planta principal con salón, cocina-comedor y aseo + 90 m² de exterior. Planta superior de cuatro dormitorios y dos baños. Y sótano con dos plazas de garaje y txoko.

Dotadas de ascensor privado, aire acondicionado y suelo radiante.

Más detalles en > www.antiguoberri.com

**GRUPO
ANTIGUO
BERRI**

Información y venta
personalizada
943 31 68 10



Molinos de Dueroko.

jokatzen gazte batzuk, barrene edo “txokoketan”. Inguruan geneukan andrazko bati galdu genion ea nola esaten zioten gaztelaniaz pilotalekuari:

—Juego de pelota, sí, juego de pelota...—berak erantzun.



Vinuesako txoko aparta.

Pinudietako herrieta egindako pilotalekurik zaharrena, seguru asko, Vinuesakoa da. Frontisaren erdi-erdian dagoen legendari sinestera, 1895an jasotakoa da. Eta albo batean daukan harri-mailadia? Ez dakigu. Baino, besteetan ez bezala, Vinuesakoak oso



Vinuesako kalexka baten deitura.

bikaina duka ikusleentzat. Oso konjunto polita egiten dute frontisak eta harri-mailadiak.

Aipatu ditugun pilotalekuek ezaugarri bat dute guztiak: ezker-hormarik gabekoak direla. Hori bai, ezker eta

eskubi, behean bizpairu metroko horma dute, eta zenbat eta gorago, mehetzen doana. Horrela egin zituzten eta horrela daude gaur egun.

Bada, ordea, bigarren ezaugarri bat ere gaur-gaurkoa dena. Ohitura handia izan dute herri gehienetan kintoek euren seinalea uzteko eta pintaketak egiteko. Vinuesakoan, adibidez, kintoak gogotik saiatu ziren zenbait urtetan euren arrastoa uzten...

Gure oporraldian Soriako egunkariak aztertu genituen pilotari zer eskaintzen zioten ikusteko. Gauza apurra, ia deus ez. Hori bai, garaiz aditzera eman zuten San Leonardo de Yagüen jokatu behar ziren partiden berri:

Molina-Beobide, Cabreziro II eta Cabrerizoren aurka, lehenengoan. Titin III-Paskual, Saralegi-Gorrotxategiren aurka.

Garfe enpresak herriko jaietarako antolatutako jaialdia zen. Hamar euro ziren ordaindu beharrekoak.

Elkanoko frontoi zaharra Sakea Aian, eta arrestoa Zarautzen

JM.Urtizberea

Gure lurralte honek bazter politak baditu. Ez dakit bazter hitza aproposena ote den esan nahi dudana azaltzeo. Izen ere, zenbaitentzat bazter esan edo txoko gauza beretsua da, eta Elcano auzoa ez dago txokoan, gainalde eder batean baizik. Ikusmira apartak erakusten dituen tokia da hura, itsaso aldera zein lehorrera. Joan den irailaren 8.ean izan ginen bertan, arratsaldez. Horrelako zerbait behar genuen giro ederreko arratsalde hartan, baina tristuaren arantzak behin eta berriz min ematen zigun ordu latzean.

Pilotari fin izandako Joxe Sarasola amezketerrari Okiako eliza apainen azken agurra ematetik gentozten. Otoitz eta kantu, sermoi eta isileko ausnarketa...baina, tristuraren arantza, etengabeko lanean, joandakoaren oroitzapenarekin. On egin zigun Elkanora egindako bisitak. Joxe Sarasolak ondo asko ezagutzen zituen bazter haiiek, eta inguru haietako jendeak ederki asko ezagutzen zuten Joxe Katxarronekoa.

Joxe amezketarra pilotari ona izana genuen gaztetan. Txutxin



Zoruan ikusten den lauki horrek adierazten du non hasi eta amaitzen diren Zarautz eta Aiako eremuak.

Baldarekin-eta ibilitakoa zen bere garaian. Eta Elkanora egindako bisitak bazuen

aparteko arrazoi bat ere. Bertako frontoi zaharra bisitatu nahi genuen. Hogeita bost urte baino gehiago izango dira lehendabizikoz bertara ailegatu ginela. Ez dakit zergatik, oso pilotaleku bitxia iruditu zitzaidan orduan. Aspaldian nebilkien berriro bisita egiteko gogoa, eta mundualdia bukatu berria zuen Joxe Sarasolaren omenez joan ginen bertara. Frontoi zahar hartan, pilotaroko gehiago erabiliko ez den espazio hartan egin genuen azken otoitza pilotari galdu berriaren alde.

Euskal Herrian zenbait lekutan, elizako hormen kontra egin izan da pilotan. Elizako horma, frontisa; eta besterik ez. Horietako bat da, esate baterako, Altzoko kasua. Joan den uda partean txapelketa egokia antolatu zuten bertan.

Elkanon, San Pedro elizako hormetako bat erabili izan da oraintxe arte frontistatzat. Horma horrek sartaldera egiten du batik bat, mendebaldera begiratzen du. Belaunaldi askorentzat horixe izan da jolas-gune bakarra. Argazki batzuk atera nahi izan genizkion, eta eguzki epeletan, egonean zegoen emakume batekin egin genuen solas.

—Hauxe da pilotaleku polita daukazuena...— guk zirkatu.

—Bai, garai batean estimazio haundia zuen. Hementxe jarduten ginen, batera edo bestera, jolasean. Pilotan ere gogotik egiten zen. Gaur ez dago horrelako konturik. Eta hemendik aurrera are eta gutxiago erabiliko da horretan...— berak erantzun.



#Etanireazer?



#Quéhaydelomío?



gzt gazteaukera

PERSONAI
HELBURU
EUSKO JAURLARITZA
HEZKUNTZA, HEZKUNTZA POLITIKA
ETA KULTURA SAILA

COMPROMISO CON
LAS PERSONAS
GOBIERNO VASCO
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA



Honela zegoen Elkanoko frontoi berria izango den eraikuntza.

—Aspaldian geneukan berrirro bisita egiteko asmoa. Hain da berezia...

—Hala ere ez duzue jakingo zein den bere aparteko berezitasuna. Frontoiko aurreko kuadroak Aiako lurretan daude, eta atzeakoak, ostera, Zarauzkoetan. Begira begira zoruan dagoen puntu

horri. Horixe da bi herrien arteko lurak bereizten dituen mugarría. Horrek adirerazten du banaketa. A eta Z letrak ere bereizten dira ordaindik ere...

Hori horrela, kontua zera da: sakea Aian ateratzen duzula eta arrestoa egin behar duenak Zarautzen egon behar duela. Beste modu batera esanda,

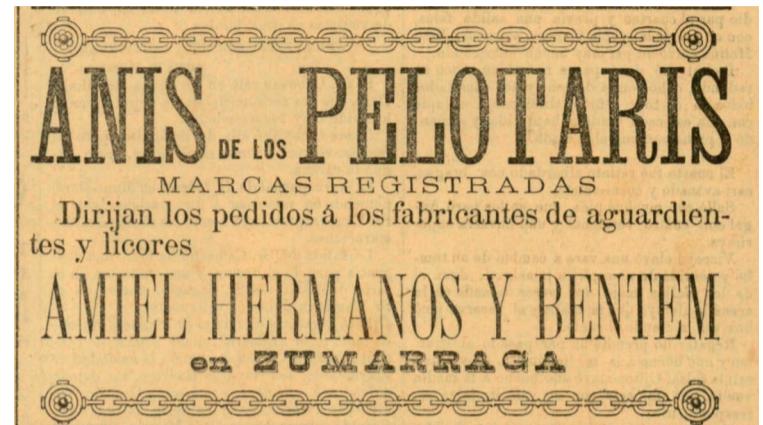
aurrelaria Aian mugitzen dela eta atzelaria, ostera, Zarautzen. Hamaika ikusteko jaiak omen gara eta hauxe ere...

Dena den, laister isilduko dira kontu hauek. Aldizkari hau inprimategira eraman aurretik frontoi berria izango dute Elkanon. Hobeto esanda, frontoi berria eta elkartea ere bai auzotarrentzat. Non ote dago eraikuntza berria. Zarautzen? Aian? Mokoka edo ibiliak dira bi herriak. Horren kontakizuna hurrengo batean edo egingo dugu.

Ika-mika hauek alde batera utzi eta, pozik ikusi genituen elkanotarrak. Inguruko auzo guztietan itxurazko frontoiak ba omen zeuzkaten...eta Elkanon soilik, ezer gabe. Bukatuak izango dira horrelako kontuak behin betirako bazter eder eta atsegin hartan.

Joan den udako kontu zenbait

Juan de Itzurun



Udako egunak guztiz aproposak izan ohi dira paper zaharrak miatzeko eta liburu berriak irakurtzeko, eta bide batez, irratsaio ongi aukeratuak entzuteko ere. Besteak beste, horretan joan zait aurtengoa. Dena den, hiruzpalau apunte soilik dakartza txoko honetara; ez dira izugarriak, baina zer pentsatua eragin didate.

Horregatik ekarri nahi izan ditut aldizkarira.

ERANTZUN ARGIA

1946ko azken igandean, abenduak 30 egun eman zituenean, Donostian omenaldi beroa eskaini zioten Ramon Insaurralde jaunari. Ikusten denez, berogeita hamar urte inguru egin zituen kirol munduan murgildurik eta batez ere pilotaren inguruan. Omenaldia zela-eta, kazetariak honela galdu zion:

—¿Garai batean orain baino hobeto jokatzen al zen?

—Konparazioak egitea ez du merezi. Garaiak, kantxak, pilotak... oraingoak ez dauka zerikurisik garai hainbat. Orduan asko jokatzen zen...eta gaur egun ongi jokatzen da.

NORENGANDIK IKASI

Egutegiari begiratzen baldin badiot, irailaren 12ko kontua izan zela adierazten dit. Larunbat goiza zen. Eguraldi berriketetan jarduten direnei sinestera, giro txarrekoia izatekoa zen aste-hondar hura. Inoz samarra izaki, sinetsi egin nien. Kontua da ez zuela hain giro gaiztoa egin...baina etxeen geratu nintzela, bai, paper zaharrak aztertzen eta irratsaio bat entzuten.

Une hartan —goiz beteko orduak ziren hain— Javier del Pinok SER katean zuzentzen duen A vivir que son dos días irratsaioa entzuten ari nintzen

tartera. Programa ona dela iruditzentzat. Atal asko du saioak eta horietako batera Francisco Mora neurocientífiko eta ¿Es posible una cultura sin miedo? liburu plazaratu berriaren egilea ekarri zuten.

Iowako Unibertsitatean ari da lanean Mora. Hizkario egokikoa da gure gizona. Garai bateko sermoilari on eta egokien mintzairia erabiltzen du mikrofono aurrean. Bere iritzietako baten arabera, gizakion mundualdia baukatzen denean, oro amaitzen da. Ez dago gerorik, ez dago hurrengorik... Su eta gar ari zen argitzen Francisco Mora. Orduan José Martí Gomez kazetari zaharrak honela esan zion.

—Por el tono de voz, por las inflexiones... me recuerda usted a un predicador de los dominicos.

Eta Morak erantzun.

—Sería interesante que le dijera que, efectivamente, me acaban de invitar, como lo hicieron los jesuitas en su momento, para ver qué nos espera. Porque un jesuita muy brillante me dijo: Me da la impresión de que entre nosotros y de nosotros podemos ya aprender muy poco. Si de alguien o de algunos queremos aprender es de ustedes. Qué hay de nuevo, qué podemos encontrar de nuevo...

Ez ote zaigu horrelako zerbait gertatzen pilota munduan ere? Betikoak betiko kontuekin beti bezala... Ez ote letorkioke oso egoki pilotari ere aire-berritzea? Kanpoan zer esan eta pentsatzen den jakitea...

KONTUAN HARTZEKO BURUTAZIOAK

Ez da hau izango seguru asko Santi Segurola kazetari bilbotarraren gainean

Todo ventajas

Oportunidad:
Venta de Plazas de Garaje

25.000€ ó 27.000€
(incluido el Impuesto de Transmisiones)

plazas limitadas

ABONOS MENSUALES

- NOCTURNOS (desde las 18 h.) por menos de 2 € día.
- de FIN DE SEMANA (de viernes a lunes) por menos de 1,50 € día.
- GUARDAMOS TU MOTO por menos de 1,25 € al día.
- PASES por DÍAS de 2, 3, 5, 7... ó 15 días.

DESCUENTOS

- FAMILIARES y a EMPRESAS por el 2º y 3er vehículos.
- 25%, no acumulable, en todos los abonos a MENORES de 30 AÑOS.
- 40%, no acumulable, en todos los abonos a UNIVERSITARIOS.

Junto a la D.G.T. de Gipuzkoa y el Campus Universitario. A 900 m. de la Playa de Ondarreta.

parking ANTIGUO BERRI

PLAYA DE ONDARRETA
BARRIO MIRAMAR
CAMPUS
ANTIGUO BERRI
SEMINARIO
CAMPUS

Infórmese en las oficinas del parking o en los teléfonos
943 31 68 10
943 31 46 51

parking
ANTIGUO
BERRI

Pza. Julio Caro Baroja, 1-2
ANTIGUO BERRI
DONOSTIA - SAN SEBASTIAN
antiguoberri.com


ANTIGUO BERRI

orrialdeotan egiten den lehenengo aipamena. Prestigioa aspalditxo bereganatu zuen eta beti dira gogotik ausnartu beharrekoak bere iritzia. Ideia argiko profesionala da eta idazkera dotorekoa. Asko miresten dut. Maite du Segurolak futbola, baina saski-baloiaz edo atletismoaz esaten dituenak beti izan ohi dira aintzat hartzeakoak.

Joan den abuztuan Pekinen ospatu ziren Atletismoko Mundu Txapelketak. Hori zela eta, abuztuaren 24an atletismoaz duen iritzia eman zuen Marca Kirol aldizkarian.

El atletismo atraviesa una clara decadencia. Le faltan figuras con gancho y decisiones que cambien la estructura de un deporte lastrado por los nuevos tiempos. Vivimos una época de urgencias, especialmente en el capítulo mediático. El formato del atletismo responde mal a los patrones actuales de la televisión. El descrédito del dopaje añade un problema gravísimo. Hay señales a las que conviene atender. Cuando Alemania organizó el Mundial de 1972 todos los estadios, excepto el del Borussia Dortmund, contaban con pistas de atletismo. Hablo de memoria, pero creo que es un dato correcto. En el Mundial 2006, sólo dos estadios (el Olímpico de Berlín y el de Stuttgart) se habían reservado pista. El de Stuttgart se ha reconstruido y ha eliminado la pista de atletismo. Esta es la tendencia. Sebastian Coe, nuevo presidente de la IAAF, tiene trabajo por delante.

Gauza asko esan zituen Segurolak egun harten, bistan dagoenez. Nahiz eta atletismoaz jardun, bere ekarpena baliotsua izan daiteke pelotaren gainean ausnarketa egiteko. Konzeptu asko daude aztergarri direnak: gainbehera (decadencia), figura xarmadunen premia (figuras con gancho), garai berrietara egitura egokitzeko erabakiak hartea...la lerro bakoitzean dago mamia, zer ausnartua. Zer esango ote luke Santi Segurolak egungo pilotaren egoera ikusita?

BARCELONAN 300 PELOTARI PROFESIONAL ZEBILTZANEKOA

Joera handia izaten dugu adinero pilotazaleok konparazioetan jarduteko. Garai batean...eta gaur..., baina ia beti datoiei bizkarra emanda. Garai batean gauzak zertan

ziren argitzen digun egunkari zahar bat eskuratu dugu. Donostian argitaratzen zen La Unidad egunkariaz ari gara. 1946ko apirilaren 16ko alean Barcelonan ziharduen pilotari bati egin zioten elkarrizketa. Orrialde honetan datorrena baino luzeagoa da jatorrizko idatzia. Hemen, ordea, muin-muina dagoela esan diteke. Honela abiatzen da elkarrizketa:

Entre los pelotaris que pasaran la Semana Santa en casa hemos saludado a Julio Santesteban, tan popularizado en nuestros campeonatos de aficionados a mano y remonte, y hoy palista profesional en uno de los frontones de Barcelona. Y por él hemos sabido:

— **Vengo actuando en el Frontón Cataluña desde el mes de junio último, donde se juega con pala normal.**

— **¿Qué cuadros tiene?**

— **Doce, pero más reducidos que los del Urumea.**

— **¿Qué pelotaris figuran en el frontón?**

— **Entre otros, Pedrín, Chiquito de Bilbao, Inza, Uriarte, Baracaldo,** Chiquito de Burguete, Irun (Muelas), Roberto, Oroz hermanos, Aramendía hermanos, Quintana IV, Rubio, Urquiza, Tomás, Perea, etc., etc., hasta unos cincuenta palistas.

— **¿Cuántas sesiones se celebran?**

— **Se comienza a las dos de la tarde, y todo seguido hasta la una y media de la noche, alternando quinielas con partidos.**

— **¿Responde el público?**

— **Extraordinariamente.**

— **¿Cuántos frontones funcionan en Barcelona?**

— **Siete, y entre todos suman un plantel de trescientos pelotaris de las diversas modalidades.**

Ez dakit asko esatea izango den baino, Santesteban pilotariak ematen dituen datuen arabera honako hau aitorrtu daiteke: 1946ko udaberrian, Barcelonan soilik, gaur egun mundu zabalean dabilen profesional kopurua baino handiagoa ari zela. Bai, ba ote dira gaur egun, pilota modalitate guztiak sartuta, hirurehun pilotari baino gehiago mundu zabalean?

ANIS DE LOS PELOTARIS

Egunkari zaharrek beti eskaini ohi dizkiote gaur irakurleari

kontu interesgarriak. Batzuek interes gehiago piztuko diote, eta besteek gutxiago agian, baina beti gertatuko zaizkio deigarri irakurleari.

Horrelako zerbait gertatu zitzaidan 1956ko egunkaria miatzen ari nintzela, joan den udan. La Voz de España egunkariari ari nintzaion begira, eta 1956ko abuztuaren 23ko alean, San Sebastián hace 70 años atalean, honako hau dator:

ANIS DE LOS PELOTARIS

Dirijan sus pedidos a los fabricantes de aguardientes y licores Amiel Hermanos y Bentem. Zumárraga.

Esan eta izan. 1886ko abuztuaren 23an, Donostian argitaratzen zen LA Voz de Guipúzcoa egunkarian zetorren iragarkia.

TANTOAK NORK EGIN ETA GALDU

Gaur egun, informatikari esker, azken tantoa egin eta laburpena egiterakoan, oso zehatz ematen zaigu pilotari bakoitzak egin eta galdu dituen tantoen balantzea. Guk dakigularik, aspaldi eman ziren lehen urratsak kontakera sistema honekin.

1928ko udazkenean hasi zen jokatzen binakako txapelketa. Pilotari handiak zeuden izenemanik, eta pilotazaleek egundoko erantzuna eman zioten txapelketari. Pozik ziren antolatzaileak, Excelsior egunkarikoak. Azaroaren 7ko alean, pilotari bakoitzak buruzko balantzea oso era atseginean eskaini zuen kronistak. Hauxe izan zen emaitza:

- Etxabe IV.ak, 16 egin eta 11 galdu.
- Mallabia I.ak, 3 egin eta 11 galdu.
- Ulaizak, 17 tanto egin eta, hiru huts eta beste zenbait arrazoirengatik 13 galdu.
- Altunak, 6 galdu eta 5 egin; Etxaberren kalez 3 eta 2 Mallabiarenak.
- Etxabe III.ak, 12 tanto eginak eta 9 galduak.
- Artazok, 10 egin eta 7 galdu.
- Kirruk, 16 egin eta 13 galdu.
- Mondragonesak, 6 galdu eta 3 egin.

Ez du aparteko misteriorik sistema honek, baina aski garbia zen irakurlearentzako.

La pelota vuelve a sus orígenes

New Ble, mediante una serie de frontones portátiles, pretende resucitar el “carácter popular de la pelota”

Igor G. Vico



BILBAO. Le llamaban antes ble a la pelota en frontón, una vez que se transformó desde el juego más clásico del siglo XVIII, en el que la pelota estaba centrada en el largo y el rebote. El ble llegó con el látex, porque era imposible domarlo una vez se introdujo en la pelota. El frontón se convirtió en la base del deporte.

Y a las canchas les pusieron más adelante puertas y tejados. Se le cortaron las alas, se le quitó “popularidad”. Desde el proyecto New Ble, una “asociación sin ánimo de lucro” en la que está inmerso el exprofesional Karmelo Ariznabarreta, se explica que “eso significó el principio del declive de la visibilidad y popularidad de nuestro deporte”. Así que han habilitado un frontón ligero y portátil, que se puede instalar en cualquier lugar, de cara a “recuperar la pelota vasca como deporte popular.

Hagamos que nuestros niños, jóvenes y adultos disfruten de nuestro deporte en la plaza de nuestro propio municipio o ciudad”. Ese es el espíritu del proyecto y el Pilota Plaza, leit-motiv.

Destacan que “el objetivo de este proyecto es acercar el juego de la pelota vasca a los

diferentes municipios donde poder incorporar la actividad de nuestro deporte más significativo y representativo en los hábitos lúdicos-deportivos. Esta actividad pretende dotar a este deporte de una imagen moderna adaptada a los nuevos tiempos y dar la mayor difusión y repercusión entre los más jóvenes. La mayor innovación y parte del espectáculo para la visualización y promoción de la pelota vasca es la utilización de un frontón portátil y transportable, con el cual se podrán celebrar los diferentes encuentros en cualquier pueblo o ciudad. La característica principal consiste en la posibilidad de ubicarlo en cualquier plaza, patio escolar o pabellón de deportes”.

Disponen de diversas opciones, al tratarse de un emplazamiento modular, donde se pueden empalmar dos frontones, que comparten pared izquierda, un doble frontis y una cancha tradicional. Las medidas pueden variar, por tanto, dependiendo del espacio disponible para colocarlo.

ASTE NAGUSIA DE ÉXITO

La Federación de Bizkaia de pelota vasca confió en New Ble



para la presente Aste Nagusia de Bilbao, que Iker Amarika, vicepresidente, califica como un "éxito". Tras la demolición de La Esperanza, cancha situada en el Casco Viejo bilbaíno, el ente federativo completó el tradicional torneo de fiestas con un frontón portátil situado en el céntrico Muelle de Ripa, donde

compitieron a jokos hombres y mujeres federadas de mano. "La situación es perfecta. La visibilidad que tiene es mayor", admite el exprofesional de Larrabetzu. "Hubo mucha gente que se quedó a ver los partidos con los que no contábamos y eso es muy positivo", certifica.

Arriaran II.aren oroimenez

Juan de Itzurun

Nahiz eta neguan ondo sartuta egon, artean bere zatirik gogaikarrienean murgiltzeke geundela utzi gintuen Joxe Arriaranek joan den otsailean. Laurogeita zortzitza beteta zegoen. Pilotmunduan ez zen nornahi izan negu minaren atarian joan zitzagun pilotaria. Arrasaten, 1926an lehendabizikoz begiak idekitako Joxek esku pilotaren suspertzea gertutik ezagutu zuen. Areago. Suspertze horretan berak

eragin nabarmena izan zuen duela hirurogei bat urte.

Joxe jaio eta ondoko urteetan egundoko zaletasuna zegoen pilotarako Arrasaten. Hori, besteak beste, garai hartako pilotaririk famatuena ia egunero kalean ikusten zutelako gertatu zen. Izen ere, sasoirik hoberean zegoen urte haietan Juan Bautista Azkarate, "Mondragonesa", guztiek gogotik estimatzen zuten pilotari tantaia.

Joxe bezala, beste asko ziren orduak eta orduak pilotalekuuan ematen zituztenak: anaia Felix, Bolinaga, Zurdo de Mondragon esaten ziotena, Mondragoiko Txikia... Eta sarritan joaten omen zen "Mondragonesa" ere pilotari izan nahi zuten haien aurrerapenak ikustera. Egun batean, gainera, erakusle bezala saiatuko zela agindu omen zien. Hura poza gaztetxoena!

Nahiz eta partidu estelarrak jokatzen urte asko eraman, bospasei gehiago behar izan zituen txapelekin amets egiten hasteko eta txapeldun handienen zerrendan bere burua ikusteko. Hogeita bederatzi urte beteak zituen lehenbiziko txapela jantzi zuenerako. Buruz burukoa lau bider jokatutako zen Joxe. Hona hemen emaitzak:

Binakako garaipenik nabarmenena 1961an lortutakoa izan zen. Bere anaia Pako aurrelari zuela, Ogueta eta Etxabe X hartu zituen mendean (22-16). Oguetak lesio larria izan zuen partidu hartan. Arriarandarren etxeen ez zen, txapela haiek zirela eta, ospakizun handirik egin. Aita hil zorian zegoen. Dena den, 2011an, 50.urteurrena zela



Logroñoko Adarragan, Joxe Arriaran, Iñaki Elortza eta Eduardo Gómez solasean.

Irakurri ahal izan dugunez, Joxe Arriaranek 1943an egin omen zuen debuta profesionalen graduarekin Ondarroan. Hogeitza bete zituenerako pilotaririk onenekin jokatzea zer zen ondo zekien Joxek.

- 1955ean, Migel Soroari 22-13 irabazi
- 1956ean, Jesus Garcia Ariñori 22-13 irabazi
- 1957ean, Jesus Garcia Ariñorekin galdu: 22-11
- 1958ean, Oguetarekin galdu: 22-7

eta, EITBk tarta bat bidali zion egun hura gogoratzeko. Tarta eskuetan hartu, ahal zuen guztia altxatu eta anaia zenari eskaini zion, "Pako, maite haut" aitorutz.

Pilotari gisa ibilbide luzea eginda erretiratu zen Joxe, 46 urterekin. Beti beti ez zituen harreman atseginak izan enpresekin. Egun batean zera aitortu zion Josemari Velez de Mendizabal herritarri.

"Empresas Unidas" beste edozein gauza zen Batasuna baino. Negozioa lau narru sendok manejatzen zuten, eta pilotariak panpina hutsak ginen haien eskuetan. Nire aitaren negozioari esker, kontratuak negoziatzeko Orduan anaia Pacok eta biok indar apur bat gehiago genuen beste pilotari askok baino, jokatu gabe egon baikintzekeen tipo lotsagabe haien esanetara makurtu barik".

Bigarren bitxikeria: 1957an jokatutako finalean lotailua apurtu egin citación, eta lanik asko izan zuen partidua amaitzen. Nahiz eta txapela Bizkaia aldera joan, egundoko ongiotorria eskaini zioten Arrasaten.

Egunkarietara joz gero, aise ikus daiteke zeintsu garaikoak izan ziren gorabehera haien. 1949ko apirilaren 1eko alean



Especialidad en platos de temporada, Carnes y Pescados a la brasa

** Abierto todos los días **

asadorportuetxe@asadorportuetxe.com // www.asadorportuetxe.com
Portuetxe Kalea, 43 - 20018 - Donostia / Tel. 943 215 018 - Fax 943 219 604

hona idatzi zuen Pacorro kazetari entzutetsuak.

EL “CASO” ARRIARAN
No lo ignoráis: Pepito Arriaran actúa libremente, pero no puede alternar con la mayoría de sus compañeros de especialidad, por no haber llegado a un acuerdo con las llamadas “Empresas Unidas”. Pues bien, parece que tales divergencias están a punto de desaparecer. Incluso nos aseguran que es muy posible que el joven zaguero mondragonés alterne ya pronto con los Gallastegui, Cortabitarte, Bolinaga, Atano VII, etc., etc.

Esan eta egin...Apirilaren 6an hasi zen berriro sona handiko pilotariekin jokatzen. Vitoriano pilotalekuau, asteazken gau batez, Mendieta lekeitiarra aurrelari zuela, Zurdo de Mondragon-Leiaristiren aurka burrukatu zen Joxe. 22-19 irabazi zuen. Sakeak bi kuadrotik atera zituen Mendietak, eta Zurdo de Mondragonek, lautik. Huts batzuk egin omen zituzten, baina kronikei sinestera, gogotik saiatu omen ziren partidua irabazteko.

Adinean aurrera doazen pilotariei sarritan eskatzen zaie

garai bateko eta gaurko pilota alderatu ditzaten. Oso ideia garbikoa zen Joxe:

“Pilotari dagokionean, pisuz antzekoak pisuz antzekoak ziren, baina ordukoak tamainaz handiagoak ziren eta frontisa jo ostean beherantz egiten zuten. Oraingoek, berriz, gorantz egin ohi dute...Bestalde, han eta hemen, sarritan entzuten dut garai bateko pilotariak hobeak zirela. Ni ez naiz hori esaten hasiko. Pilotalekuak aldatu dira, materialea ere bai...Konparazioak egitea memelokeria hutsa besterik ez da”.

Osasuna ere izugarria ez eta, azken aldia hirugarren adinekoen egoitza batean eman zuen Joxek. Han zegoela, abuztuaren 13an betetzen zituen urteak, eta dei bat zeukala esan zioten Joxeri, eta telefonoan jartzeko:

—Bai, nor da?— Joxek galdu berehalako.

—Zorionak, mutil, hiru urtebetetzean— telefonoaren beste aldetik, gizon ahots batek.

—Nor haiz ba...?— Joxek, jakin minez.

Hire areriotzat edukitako bat eta, gaurtik aurrera, adiskide izan nahiko lukeena. Zorionak emateaz gain, horregatik deitzen diat.

Migel Gallastegi zen, telefonoaren beste aldean, Joxe Arriaranekin hitz egin nahi zuena.

ANUNCIANTES Y COLABORADORES DEL 67º TORNEO DE 2.015

A. C. R. JAUREGI ELKARTEA	BEST CENTRE, Centro de Estudios	AUDIOCENTRO	KONPORTA, Librería	PETMAN, Electricidad
A. PEÑAGARICANO	BODEGON DE EL ANTIGUO	FERRETERIA ONDARBIDE	KULUMA	PICABEA, Carnicería
CONSTRUCCIONES S. A.	BOKOY, Bar Restaurante	FORD EASO MOTOR Jon Tolaretxipi	LA CAIXA	PLAMAR-Revestimientos
A. SEMINARIO, Farmacia	BRONTE, Centro Optico	FUJI-CENTRO	LA INFORMACION, Librería	Metalicos
AGUS PELUQUERIA	BUENAVISTA, Restaurante	GALAN, Talleres	LAGUNAK, Bar-Cafetería	PLATERO, Bar
AIHNOA IRASTORZA	CAMINO, Martin	GALPARSORO, IGNACIO	LANDABE, Cafetería	PORTUETXE-Erretekia -Asador
ALAIA, Bar	CASA GALICIA	GALTZAGORRI, Restaurante	LOTERIA 20, Administración	PRECOCINADOS GESALAGA R.
ALBERTO, Peluqueria	CENOR BIKAY	GARAZI, Liburudenda-Paperdenda	Matia	K. Restaurante Galtzagorri
ALBISTUR, Jatetxea-Sagardotegia	CILVETI ANAIAK, S. L. Hierros y Metales	GARMENDIA, Martin	LUCAES, Joyeria	REZOLA LOPETEGI, José Javier
ALKAIN SARASOLA, José Luis	CLINICA DENTAL MIKELETES	GOIZ INMOBILIARIA	LUGARITZ, Mesón	RIBERAS DEL URUMEA, S. L.
ALKARGUNE	CONSTRUCCIONES MOYUA, S. A.	GOIZ-LASARTE, S.A., Saneamientos	LUIS, Bar	ROSARITO, Peluquería Hombre-Mujer
ALTUNA OLASAGASTI, Miguel	DANENA, Bar	GOLDEN BERRI, Bar	MARESMA, Fco. Javier	ROSTES, Farmacia
AMARA TAILERRAK, Kuato	DONOSTIA KIROLA - SAN SEBASTIAN	GOZOKI, Pastelería	MARIAJE, Modas	SANSINENEA, Ainhoa
AMBAR	DORRONSORO, Farmacia	GRUPO CAMPEZO OBRAS Y SERVICIOS, S. L.	MARTIN BERASATEGI	SARDON, Reparación Calzados
AMUNDARAIN, Miguel	DR. IGNACIO LOYOLA ETXANIZ	GRUPO CARREFOUR	MATIA 50, Peluquería	SOCIEDAD ISTINGORRA
ANDRES MARIA JESUS, Frutería	EAJ/PNV Antiguako Batzokia	GRUPO EIBAR-IRU TXOKO S. L.	MENDIZORROTZ, Bar	TABACOS, Avda. Zarauz
ANDRES, FRUTAS	EGAÑA, Eduardo	HARITZ, Aceitunas y Bacalado	MI TIENDA	TANDEM BERRIA
ANTIGUO BERRI, S. L.	EL BRILLANTE, Limpiezas	HUNTZ, Floristería	MIGUEL CELARAIN-KOTISAL	TECNI-TASA
ANTIGUO, Auto Eskola	EL DIARIO VASCO	IGUELDO, Talleres	MIGUELO, Liburudenda	TOME, Moda Hombre-Mujer
ANTIGUOKO KIROL ELKARTEA	ELI RUBIO, Peluquería	ILLARRAMENDI, Felix	MIKEL, Carnicería	TRIKU HARRI, Taberna-Jatetxea
ANTIGUOTARRA, Cristalería	ELKARGI	IMAKE, Peluquería	MIKI, Fotos	TXAKOLI ETXANIZ - Sr. Txueka
ANTIGUOTARRAK ELKARTEA	EROSLE, Autoservicio	INJELAN, S. L.	MISNIS	TXOMIN ETXANIZ- Getariako Txakolina
ANTZARA, Bar	ERRIBERA, Jatetxea-Bar	IÑAKI BENGOTXEA, S. L.	MUEBLES D. G.	U DOS - Peluqueria y belleza
ANZA. Enmarcación Juan José	ESTANCO PASEO DE HERIZ	IÑAKI, Motos	MUNIBE S. A.	URREA, Comestibles
AÑARBEKO URAK, S. A.	ESTANCO, Matia	ITXASMENDI, Asesoría	MUNIBE S. A. ANUNCIO	VASA, Vascongada
ARANTZA, Librería	ETXARRI, Harategia	ITXASMENDI, Bar	NATUR-ETXE	de Automoviles, S. L.-
ARATZ, Bar-Erretekia	ETXEZARRETA, Iñaki	JAKINTZA IKASTOLA	NUEVO GROS	VOLKSWAGEN
ARAXES INMOBILIARIA	ETXEZARRETA, Txema	JATOR, Kirolak	ELECTRODOMESTICOS	VENEZIA, Heladería-Café
ARTIKUTZA, Bar	DIRECCION DE DEPORTES	JEMO, Talleres	OGI BERRI-Javier Altuna	VENTANAS SAN MIGUEL-
ARTOLA, Bar	EZEIZA, Hotel y Restaurante	JOSE AZPEITIA E HIJOS-	OJANGUREN, Imprenta	CEDIVESA, S L.
ARUN MUEBLES, S. L.	F. LARREA, Corredor Seguros	Ebanisteria-Carpintería	OLIYOS, Bar Restaurante	YOCRIS, Joyeria-Relojeria-
AUÑAMENDI, Bar	FARMA-BERRI Parafarmacia	JOSE MARI OPTICOS	ORIXE, Imprenta	Plateria
AZTI, Fotocopias	FARMACIA BOTIKA	JUAN, Peluqueros	ORMAKI, Embutidos-Urdaitegia	ZUBIONDO ARKITECTOAK
BASCOTECNIA, S. A. EKO-REC	FASPRINT, Imprenta	KARMELE	ORONA. KOOP. ELKARTEA	
BASO ETXEA, S.R.C.	FEDEROPTICOS LEGARDA-	KOALA	PABLO SANCHEZ, ELECTRICIDAD	
BENTA-BERRI, Carrocerias			PEPE, Bar Cerveceria	
BERAZA, Talleres				
BERIYO, Fontanería-Calefacción y Gas				

compartimos deporte.



EL DIARIO VASCO

compartimos el día a día